

**USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO
BENUTZERHANDBUCH
MANUEL D'UTILISATION
MANUALE UTENTE
ユーザーマニュアル**

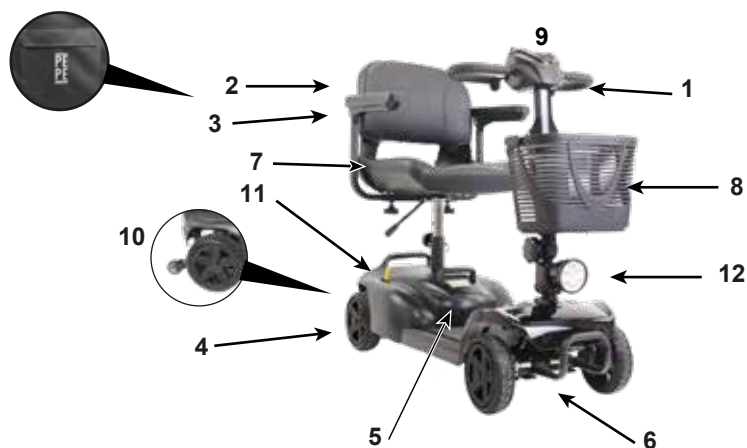


PEPE - SCOOTER

PEPE - SCOOTER (BLACK/NEGRO/SCHWARZ/NOIR/NERO/ブラック)

P10044

1 COMPONENTS / COMPONENTES / KOMPONENTEN / COMPOSANTS / COMPONENTI / コンポーネント



	ENGLISH	ESPAÑOL	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ジャポネーズ
1.	Handlebar	Manillar	Lenker	Guidon	Manubrio	ハンドルバー
2.	Backrest	Respaldo	Rückenlehne	Dossier	Schienale	バックレスト
3.	Armrest	Reposabrazos	Armlehne	Accoudoir	Bracciolo	アームレスト
4.	Wheel	Rueda	Rad	Roue	Ruota	ホイール
5.	Battery	Batería	Batterie	Batterie	Batteria	バッテリー
6.	Anti-collision bar	Barra anti-colisión	Anti-Kollisionsstange	Barre anti-collision	Barra anticollisione	衝突防止バー
7.	Seat	Asiento	Sitz	Siège	Sedile	シート
8.	Basket	Cesta	Korb	Panier	Cestino	バスケット
9.	Controller	Controlador	Steuergerät	Contrôleur	Comando	コントローラー
10.	Anti-tip wheel	Rueda antivuelco	Anti-Kipp-Rad	Roue anti-bascule	Ruota antiribaltamento	転倒防止ホイール
11.	Manual brake lever	Palanca freno manual	Handbremshebel	Levier de frein manuel	Leva del freno manuale	手動ブレーキレバー
12.	Front light	Luz frontal	Vorderes Licht	Feu avant	Luce anteriore	フロントライト

2 DIMENSIONS / DIMENSIONES / ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONI / 寸法

WIDTH	HEIGHT	LENGTH
49 cm (19")	94 cm (37")	108 cm (42.5")

SEAT HEIGHT	SEAT DIMENSIONS	BACKREST HEIGHT	Ø WHEEL
64 cm - 53 cm (25.2" - 21")	45x43 cm (17.7" - 16.9")	39,5 cm (15.5")	20 cm (8")

MAX. USER WEIGHT	NET WEIGHT	WEIGHT WITH BATTERY
120 kg (265 lb)	40,5 kg (89.3 lb)	45 kg (99 lb)

- EN** The **PEPE - Scooter** has been designed to offer comfort and safety to the user when moving around. It supports a maximum weight of 120 kg and is designed for independent patients, elderly people or people with reduced mobility.
- ES** La **PEPE - Scooter** ha sido diseñada para ofrecer comodidad y seguridad al usuario durante sus desplazamientos. Soporta un peso máximo de 120 kg y está pensada para pacientes independientes, personas mayores o personas con movilidad reducida.
- DE** Der **PEPE - Scooter** wurde entwickelt, um dem Benutzer Komfort und Sicherheit bei der Fortbewegung zu bieten. Er trägt ein maximales Gewicht von 120 kg und ist für unabhängige Patienten, ältere Menschen oder Menschen mit eingeschränkter Mobilität konzipiert.
- FR** Le **PEPE - Scooter** a été conçu pour offrir confort et sécurité à l'utilisateur lors de ses déplacements. Il supporte un poids maximal de 120 kg et est conçu pour les patients indépendants, les personnes âgées ou les personnes à mobilité réduite.
- IT** Il **PEPE - Scooter** è stato progettato per offrire comfort e sicurezza all'utente durante gli spostamenti. Supporta un peso massimo di 120 kg ed è progettato per pazienti indipendenti, anziani o persone con mobilità ridotta.
- JA** **PEPE - スクーター** は、は、利用者が移動する際に快適さと安全性を提供するように設計されています。最大体重は120kgで、自立した患者、高齢者、または運動能力の低下した方向けに設計されています。

3

ASSEMBLY / MONTAJE / VERSAMMLUNG / MONTAGE / MONTAGGIO / 組立

A - HANDLEBAR / MANILLAR / LENKERWINKELS / POIGNÉE / MANUBRIO / ハンドルバー



- | | |
|--|---|
| <p>EN Handlebar angle adjustment</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Loosen the lock nut. 2. Raise the tiller to the appropriate angle for the user. 3. Tighten the nuts to secure the tiller. | <p>FR Réglage de l'angle du guidon</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Desserrer le contre-écrou. 2. Relever la barre à l'angle approprié pour l'utilisateur. 3. Serrez les écrous pour fixer la barre. |
| <p>ES Ajuste del ángulo de la barra del manillar</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Afloje la tuerca de seguridad. 2. Suba la barra del manillar hasta el ángulo adecuado para el usuario. 3. Apriete las tuercas para fijar el manillar. | <p>IT Regolazione dell'angolo del manubrio</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Allentare il controdado. 2. Sollevare la barra del timone all'angolo appropriato per l'utente. 3. Serrare i dadi per fissare la barra. |
| <p>DE Einstellung des Lenkerwinkels</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lösen Sie die Kontermutter. 2. Die Pinne auf den für den Benutzer geeigneten Winkel anheben. 3. Ziehen Sie die Muttern fest, um die Pinne zu sichern. | <p>JA ハンドルバーの角度調整</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ロックナットを緩める。 2. ラダーティラーを適切な角度まで上げる。 3. ナットを締めてティラーを固定する。 |

B - SEAT TUBES / TUBOS DEL ASIENTO / SITZRÖHRE / TUBES DE SIEGE / TUBI DEI SEDILI / シートチューブ



- EN** Fitting the seat bracket
1. Insert the seat bracket into the inner tube located on the rear body.
 2. Tighten the screws.
 3. Insert the seat in the outer tube.

- FR** Montage du support de siège
1. Insérer le support de selle dans la chambre à air, située au bas de la selle.
 2. Serrer les vis.
 3. Insérer la selle dans le tube extérieur.

- ES** Montaje del soporte del sillín
1. Inserte el soporte del asiento en el tubo interior, situado en la parte inferior de este.
 2. Ajuste los tornillos.
 3. Inserte el sillín en el tubo exterior.

- IT** Montaggio della staffa della sella
1. Inserire la staffa della sella nella camera d'aria, situata nella parte inferiore della sella.
 2. Serrare le viti.
 3. Inserire la sella nel tubo esterno.

- DE** Anbringen der Sitzhalterung
1. Führen Sie die Sitzhalterung in das Innenrohr an der Unterseite des Sitzes ein.
 2. Ziehen Sie die Schrauben fest.
 3. Setzen Sie den Sattel in das Außenrohr ein.

- JA** シートブラケットの取り付け
1. シートブラケットをシート下部のインナーチューブに挿入します。
 2. ネジを締めます。
 3. サドルをアウター・チューブに挿入する。

C - BATTERY / BATERÍA / BATTERIE / BATTERIE / BATTERIA / バッテリー



- EN**
1. Place the battery in the tray. Note that the electrode terminals of the battery must be aligned with those of the rear body.
 2. Check and clean the electrodes and remove any foreign bodies on them that may cause poor electrical contact.

- ES**
1. Coloque la batería en la bandeja. Tenga en cuenta que los terminales de los electrodos de la batería deben estar alineados con los del cuerpo trasero.
 2. Compruebe y limpie los electrodos y elimine cualquier cuerpo extraño en ellos que pueda causar un mal contacto eléctrico.

- DE**
1. Legen Sie die Batterie in das Fach. Beachten Sie, dass die Elektrodenpole der Batterien mit denen des hinteren Gehäuses übereinstimmen müssen.
 2. Prüfen und reinigen Sie die Elektroden und entfernen Sie alle Fremdkörper, die einen schlechten elektrischen Kontakt verursachen könnten.

- FR**
1. Placez la batterie dans le bac. Notez que les bornes des électrodes de la batterie doivent être alignées avec celles du corps arrière.
 2. Vérifiez et nettoyez les électrodes et enlevez tout corps étranger sur celles-ci qui pourrait causer un mauvais contact électrique.
- IT**
1. Posizionare la batteria nel vassoio. Si noti che i terminali degli elettrodi della batteria devono essere allineati con quelli del corpo posteriore.
 2. Controllare e pulire gli elettrodi e rimuovere eventuali corpi estranei presenti su di essi che potrebbero causare un cattivo contatto elettrico.
- JA**
1. バッテリーをトレイにセットする。バッテリーの電極端子とリアボディの電極端子を合わせることに注意してください。
 2. 電極をチェックして清掃し、電気接触不良の原因となる電極上の異物を取り除く。

D - ARMRESTS / REPOSABRAZOS / ARMLEHNEN / ACCOUDOIR / BRACCIALE / アームレスト



- EN**
- Fitting the armrest
1. Fit the left and right armrests respectively to the square tubes under the seat.
- ES**
- Montaje del reposabrazos
1. Monte los reposabrazos izquierdo y derecho respectivamente en los tubos cuadrados situados debajo del asiento.
- DE**
- Anbringen der Armlehne
1. Montieren Sie die linke und rechte Armlehne jeweils an den Vierkantrohren unter dem Sitz.
- FR**
- Montage de l'accoudoir
1. Monter les accoudoirs gauche et droit respectivement sur les tubes carrés sous le siège.
- IT**
- Montaggio del bracciolo
1. Montare i braccioli destro e sinistro rispettivamente sui tubi quadrati sotto il sedile.
- JA**
- アームレストの取り付け
1. 左右のアームレストをそれぞれシート下の四角いチューブにはめ込みます。



EN Mounting the basket
1. Mount the basket on the bracket.

ES Montaje de la cesta
1. Monte la cesta en el soporte.

DE Montage des Korbs
1. montieren Sie den Korb an der Halterung.

FR Assemblage du panier
1. Monter le panier sur le support.

IT Montaggio del cestino
1. Montare il cestino sulla staffa.

JA バスケットの取り付け
1. バスケットをブラケットに取り付ける。

4

ADJUSTMENT/ AJUSTE / ANPASSUNG / AJUSTEMENT / REGOLAZIONE / ユーザーへの調整



EN Seat height (3 regulations)
1. Loosen the seat nut to release the seat.
2. Pull the seat upwards.
3. Remove the pin by pulling the ring outwards.
4. Adjust the seat height.
5. Refit the pin.
6. Tighten the seat nut.

ES Altura del asiento (3 regulaciones)
1. Afloje la tuerca del asiento para liberarlo.
2. Saque el pestillo tirando del anillo hacia fuera.
3. Tire del asiento hacia arriba.
4. Ajuste la altura del asiento.
5. Vuelva a colocar el pestillo.
6. Apriete la tuerca.

FR Hauteur du siège (3 règlements)
1. Desserrer l'écrou de siège pour libérer le siège.
2. Tirez le siège vers le haut.
3. Retirez le loquet en tirant l'anneau vers l'extérieur.
4. Réglez la hauteur du siège.
5. Remettez le loquet en place.
6. Serrer l'écrou.

IT Altezza del sedile (3 regolamenti)
1. Allentare il dado del sedile per sganciarlo.
2. Rimuovere il fermo tirando l'anello verso l'esterno.
3. Tirare il sedile verso l'alto.
4. Regolare l'altezza del sedile.
5. Rimontare la chiusura.
6. Serrare il dado.

DE Sitzhöhe (3 Vorschriften)

1. Lösen Sie die Sitzmutter, um den Sitz zu entriegeln.
2. entfernen Sie die Verriegelung, indem Sie den Ring nach außen ziehen.
3. Ziehen Sie den Sitz nach oben.
4. Stellen Sie die Sitzhöhe ein.
5. Bringen Sie die Verriegelung wieder an.
6. Die Mutter anziehen.

JA シートの高さ (3規定)

1. シートナットを緩めてシートを外します。
2. リングを外側に引いてラッチを外します。
3. シートを上に引き上げます。
4. シートの高さを調節してください。
5. ラッチを元に戻します。
6. ナットを締める

**EN** Adjusting the armrest

1. Width: Adjust the width between the armrests to suit you and tight the nut.
2. Angle of inclination: Raise the armrests, turn the bolt as you want more or less tilt and lower the armrests.

ES Ajuste del reposabrazos

1. Anchura: Ajuste la anchura entre los reposabrazos adecuada para usted y apriete la tuerca.
2. Ángulo de inclinación: Levante los reposabrazos, gire el tornillo según quiera más o menos inclinación y baje los reposabrazos.

DE Einstellen der Armlehne

1. Die Breite: Stellen Sie die Breite zwischen den Armlehnen nach Ihren Wünschen ein und ziehen Sie die Mutter fest.
2. Neigungswinkel: Heben Sie die Armlehnen an, drehen Sie die Schraube, wenn Sie mehr oder weniger Neigung wünschen und senken Sie die Armlehnen.

FR Réglage de l'accoudoir

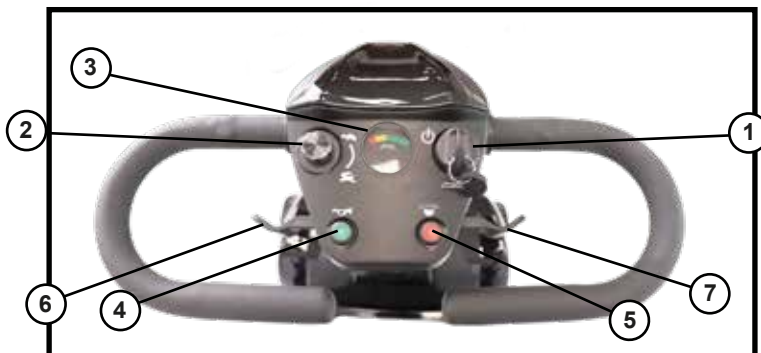
1. Largeur: Réglez la largeur entre les accoudoirs à votre convenance et serrez l'écrou.
2. Angle d'inclinaison: Relevez les accoudoirs, tournez la vis selon que vous souhaitez plus ou moins d'inclinaison et abaissez les accoudoirs.

IT Regolazione del bracciolo

1. Larghezza: regolare la larghezza tra i braccioli in base alle proprie esigenze e stringere il dado.
2. Angolo di inclinazione: Sollevare i braccioli, ruotare la vite per ottenere un'inclinazione maggiore o minore e abbassare i braccioli.

JA アームレストの調整

1. 幅：アームレスト間の幅をお好みに合わせて調整し、ナットを締めてください。
2. 傾斜角度 アームレストを上げ、傾きを強くしたいとき、弱くしたいときにネジを回し、アームレストを下げます。

**EN**

- 1. Key switch:** Turns on and off the scooter.
- 2. Speed selector:** Set the maximum speed of the scooter, turn clockwise to increase speed. Turn it anticlockwise to decrease the speed.
- 3. Power indicator:** Lights up when you turn on the scooter with the key. The remaining battery capacity is indicated by 3 colours.
 - Green: Battery fully charged.
 - Yellow: Battery are half full and need to be recharged.
 - Red: Battery are fully discharged and should be recharged immediately.
- 4. Horn button:** Press this button to sound the horn.
- 5. Front light button:** Press this button to turn the front light on or off.
- 6. Left control lever:** Pull the lever towards yourself with your left hand, the scooter moves backwards. The greater the angle, the greater the speed. Slowly release the lever and the scooter will slow down. When it is completely released and the lever is readjusted, the scooter stops and is in a braking state.
- 7. Right control lever:** Pull the lever towards yourself with your right hand to move the scooter forward. The greater the angle, the greater the speed. Slowly release the lever and the scooter will slow down. When it is fully released and the lever is readjusted, the scooter will stop and will be in a braking state.

ES

- 1. Interruptor de llave:** Enciende y apaga el scooter.
- 2. Selector de velocidad:** Ajusta la velocidad máxima del scooter, gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad. Gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la velocidad.
- 3. Indicador de potencia:** Se enciende cuando encienda el scooter con la llave. Indica la capacidad restante de la batería por 3 colores.
 - Verde: Batería completamente cargadas.
 - Amarillo: Batería a la mitad de su capacidad y necesitan ser recargadas.
 - Rojo: Batería completamente descargadas y deben recargarse inmediatamente.
- 4. Botón del claxon:** Pulse este botón para que suene el claxon.
- 5. Botón luz delantera:** Pulse este botón para encender o apagar la luz frontal.
- 6. Palanca de control izquierda:** Tire de la palanca hacia usted con la mano izquierda, el scooter se moverá hacia atrás. Cuanto mayor sea el ángulo, mayor será la velocidad. Suelte lentamente la palanca y el scooter reducirá la velocidad. Cuando se suelte completamente y la palanca se reajuste, el scooter se detendrá y estará en estado de frenado.
- 7. Palanca de control derecha:** Tire de la palanca hacia usted con la mano derecha para mover el scooter hacia delante. Cuanto mayor sea el ángulo, mayor será la velocidad. Suelte lentamente la palanca y el scooter reducirá la velocidad. Cuando se suelta completamente y la palanca se reajusta, el scooter se detendrá y estará en estado de frenado.

DE

- 1. Schlüsselschalter:** Den Scooter ein- und ausschalten.
- 2. Geschwindigkeitsregler:** Stellen Sie die maximale Geschwindigkeit des Rollers ein, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu verringern.
- 1. Schlüsselschalter:** Steuert die Leistung des gesamten Rollers.
- 2. Geschwindigkeitsregler:** Stellen Sie die maximale Geschwindigkeit des Rollers ein, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu verringern.
- 3. Stromanzeige:** Leuchtet auf, wenn Sie den Roller mit dem Schlüssel einschalten. Die verbleibende Batteriekapazität wird durch 3 Farben angezeigt.
 - Grün: Die Batterien sind voll aufgeladen.
 - Gelb: Die Batterien sind halb voll und müssen wieder aufgeladen werden.
 - Rot: Die Batterien sind vollständig entladen und sollten sofort aufgeladen werden.
- 4. Hupektaste:** Drücken Sie diese Taste, um die Hupe zu betätigen.
- 5. Taste für das Frontlicht:** Drücken Sie diese Taste, um das Frontlicht ein- oder auszuschalten.
- 6. Linker Steuerhebel:** Ziehen Sie den Hebel mit der linken Hand nach hinten, der Roller bewegt sich rückwärts. Je größer der Winkel, desto höher die Geschwindigkeit. Lassen Sie den Hebel langsam los und der Roller wird langsamer. Wenn der Hebel ganz losgelassen und neu eingestellt wird, bleibt das Elektromobil stehen und wird gebremst.
- 7. Rechter Steuerhebel:** Ziehen Sie den Hebel mit Ihrer rechten Hand nach hinten, um den Roller vorwärts zu bewegen. Je größer der Winkel, desto höher die Geschwindigkeit. Lassen Sie den Hebel langsam los und der Roller wird langsamer. Wenn der Hebel vollständig losgelassen und neu eingestellt wird, hält das Elektromobil an und wird gebremst.

FR

- 1. Interrupteur à clé:** Allumer et éteindre le scooter.
- 2. Sélecteur de vitesse:** Règle la vitesse maximale du scooter, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse. Tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la vitesse.
- 3. Indicateur de puissance:** S'allume lorsque vous allumez le scooter avec la clé. La capacité restante de la batterie est indiquée par 3 couleurs.
 - Vert: Batterie est entièrement chargée.
 - Jaune: Batterie est à moitié pleine et doit être rechargée.
 - Rouge: Batterie est complètement déchargée et doit être rechargée immédiatement.
- 4. Bouton d'avertisseur sonore:** appuyez sur ce bouton pour faire retentir l'avertisseur sonore.
- 5. Bouton d'éclairage avant:** appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'éclairage avant.
- 6. Levier de commande gauche:** Tirez le levier vers l'arrière avec votre main gauche, le scooter se déplace vers l'arrière. Plus l'angle est grand, plus la vitesse est élevée. Relâchez lentement le levier et le scooter ralentira. Lorsqu'il est complètement relâché et que le levier est réajusté, le scooter s'arrête et est en état de freinage.
- 7. Levier de contrôle droit:** Tirez le levier vers l'arrière avec votre main droite pour faire avancer le scooter. Plus l'angle est grand, plus la vitesse est élevée. Relâchez lentement le levier et le scooter ralentira. Lorsqu'il est complètement relâché et que le levier est réajusté, le scooter s'arrêtera et sera en état de freinage.

IT

- 1. Interruttore a chiave:** Accende e spegne lo scooter.
- 2. Selettore di velocità:** Imposta la velocità massima del monopattino, ruotandolo in senso orario per aumentare la velocità. Ruotarlo in senso antiorario per diminuire la velocità.
- 3. Indicatore di alimentazione:** Si accende quando si accende lo scooter con la chiave. La capacità residua della batteria è indicata da 3 colori.
 - Verde: Batteria completamente carica.
 - Giallo: Batteria piena a metà e deve essere ricaricata.
 - Rosso: Batteria completamente scarica e deve essere ricaricata immediatamente.
- 4. Pulsante dell'avvisatore acustico:** Premere questo pulsante per far suonare il clacson.
- 5. Pulsante della luce anteriore:** Premere questo pulsante per accendere o spegnere la luce anteriore.
- 6. Leva di comando sinistra:** Tirando la leva verso di sé con la mano sinistra, lo scooter si muove all'indietro. Maggiore è l'angolo, maggiore è la velocità. Rilasciando lentamente la leva, lo scooter rallenterà. Quando viene rilasciata completamente e la leva viene regolata nuovamente, lo scooter si ferma ed è in stato di frenata.

7. Leva di comando destra: Tirare la leva verso di sé con la mano destra per far avanzare lo scooter. Maggiore è l'angolo, maggiore è la velocità. Rilasciando lentamente la leva, lo scooter rallenterà. Quando viene rilasciata completamente e la leva viene regolata nuovamente, lo scooter si ferma e si trova in uno stato di frenata.

- JA**
1. キースイッチ：スクーター全体のパワーをコントロールします。
 2. スピードセクター：スクーターの最高速度を設定し、速度を上げるには時計回りに回します。反時計回りに回すと速度が下がります。
 3. 電源インジケーター：キーでスクーターの電源を入れると点灯します。バッテリー残量は3色で表示されます。
 - 緑：バッテリーは完全に充電されています。
 - 黄色：バッテリーの残量は半分で、再充電が必要です。
 - 赤色：バッテリーは完全に放電しており、直ちに再充電する必要があります。
 4. ホーンボタン：このボタンを押すとホーンが鳴ります。
 5. フロントライトボタン：このボタンを押してフロントライトのオン/オフを切り替えます。
 6. 左コントロールレバー：左手でレバーを後方に引くと、スクーターは後方に動きます。角度が大きいほどスピードが上がります。ゆっくりとレバーを離すとスクーターは減速します。レバーを完全に放し、レバーを再調整するとスクーターは停止し、ブレーキ状態になります。
 7. 右コントロールレバー：右手でレバーを後方に引くとスクーターが前進します。角度が大きいほどスピードが出ます。レバーをゆっくりと放すとスクーターは減速します。レバーを完全に放し、レバーを再調整するとスクーターは停止し、ブレーキ状態になります。

6

USE OF MANUAL BRAKE LEVER / USO PALANCA DE FRENO MANUAL / VERWENDUNG DES HANDBREMSHEBELS
UTILISATION DU LEVIER DE FREIN MANUEL / USO DELLA LEVA DEL FRENO MANUALE / 手動ブレーキレバーの使用



- EN**
- Move the position of the yellow lever, this brake can be used to switch between “electric drive” and “hand pushing”.
- Electric drive: When the brake lever is moved back to the electric drive position, the scooter is in a braked state and cannot be pushed. In this position, switch on the power, so that the scooter can operate normally.
 - Hand pushing: When the brake lever is moved forward to the hand pushing position, the scooter is in a brake released state and can be pushed.
- Do not push the brake lever forward to the hand pushing position when going downhill, there is no braking effect at this time to ensure the safety of the user and the electric scooter. If the lever is in the hand pushing position, when starting the scooter it will beep, it is necessary to take out the key and turn it off.

ES Mueva la posición de la palanca de freno manual amarilla, esta puede utilizarse para cambiar entre "conducción eléctrica" y "conducción manual".

- Conducción eléctrica: Cuando la palanca de freno se mueve hacia atrás a la posición de conducción eléctrica, el scooter está en estado de frenado y no puede ser empujado. En esta posición, conecte la corriente, para que el scooter pueda funcionar normalmente.

- Conducción manual: Cuando la palanca de freno se mueve hacia adelante a la posición de conducción manual, el scooter se encuentra en estado de liberación de freno y puede ser empujado.

No empujar la palanca de freno hacia adelante a la posición de conducción manual cuando se va cuesta abajo, no hay efecto de frenado en este momento para garantizar la seguridad del usuario y del scooter eléctrico. Si la palanca está en posición conducción manual, al arrancar la scooter pitará, es necesario desconectar la llave y apagarla.

DE Bewegen Sie die Position des gelben Hebels, diese Bremse kann verwendet werden, um zwischen "elektrischem Antrieb" und "manuellem Antrieb" zu wechseln.

- Elektroantrieb: Wenn der Bremshebel in die Position "Elektroantrieb" zurückbewegt wird, befindet sich der Roller in einem Bremszustand und kann nicht geschoben werden. Schalten Sie in dieser Position den Strom ein, so dass der Roller normal fahren kann.

- Manueller Antrieb: Wenn der Bremshebel nach vorne in die manuelle Antriebsposition geschoben wird, befindet sich der Roller im gebremsten Zustand und kann geschoben werden.

Schieben Sie den Bremshebel nicht nach vorne in die manuelle Fahrposition, wenn Sie bergab fahren, es gibt zu diesem Zeitpunkt keine Bremswirkung, um die Sicherheit des Benutzers und des Elektrorollers zu gewährleisten. Wenn sich der Hebel in der manuellen Fahrposition befindet, ertönt beim Starten des Rollers ein Signalton, es ist notwendig, den Schlüssel abziehen und auszuschalten.

FR Déplacez la position du levier jaune, ce frein peut être utilisé pour passer de la "conduit électrique" à la "conduite manuelle".

- Conduite électrique: Lorsque le levier de frein est ramené en position "conduit électrique", le scooter est freiné et ne peut pas être poussé. Dans cette position, il faut mettre le scooter sous tension pour qu'il puisse fonctionner normalement.

- Conduite manuelle: Lorsque le levier de frein est déplacé vers l'avant à la position "conduite manuelle", le scooter est en état de freinage relâché et peut être poussé.

Ne poussez pas le levier de frein vers l'avant en position "conduite manuelle" lorsque vous descendez une pente, il n'y a pas d'effet de freinage à ce moment-là afin d'assurer la sécurité de l'utilisateur et de la trottinette électrique. Si le levier est en position "conduite manuelle", le scooter émet un signal sonore au démarrage, il est nécessaire de l'éteindre.

IT Spostando la posizione della leva gialla, questo freno può essere utilizzato per passare dalla "trazione elettrica" alla "guida manuale".

- Trazione elettrica: quando la leva del freno viene riportata in posizione "trazione elettrica", lo scooter si trova in uno stato di frenata e non può essere spinto. In questa posizione, accendere l'alimentazione, in modo che lo scooter possa funzionare normalmente.

- Guida manuale: quando la leva del freno viene spostata in avanti in posizione "guida manuale", lo scooter si trova in uno stato di rilascio dei freni e può essere spinto.

Non spingere la leva del freno in avanti in posizione "guida manuale" quando si va in discesa; in questo momento non c'è alcun effetto frenante per garantire la sicurezza dell'utente e dello scooter elettrico. Se la leva è in posizione "guida manuale", quando si avvia lo scooter emette un segnale acustico, è necessario spegnerlo.

JA 黄色いレバーの位置を動かすと、このブレーキで「電気駆動」と「手動駆動」を切り替えることができます。

- 電気駆動：ブレーキレバーを電気駆動の位置に戻すと、スクーターはブレーキ状態になり、押すことができなくなります。この位置で電源をオンにすると、スクーターは正常に作動します。

- 手動ドライブ：ブレーキレバーを手動ドライブの位置まで前進させると、スクーターはブレーキ解除状態になり、押すことができます。

下り坂ではブレーキレバーを手動ドライブの位置まで押し込まないでください。この時、ユーザーと電動スクーターの安全を確保するためのブレーキ効果はありません。レバーが手動駆動位置にある場合、スクーターを始動するときにはピープ音が鳴るので、キーを外して電源を切る必要があります。

1



- EN** Rotating the seat for getting on the scooter:
- Pull up on the seat lock lever to release the seat.
 - Rotate the seat in the desired direction.
 - Release the seat lever and the seat will lock automatically.

- ES** Rotación del asiento para la incorporación al scooter:
- Tire hacia arriba de la palanca de bloqueo del asiento para liberarlo.
 - Gire el asiento en la dirección deseada.
 - Suelte la palanca del asiento y este se bloqueará automáticamente.

- DE** Drehen des Sitzes für die Rollermontage:
- Ziehen Sie den Sitzverriegelungshebel nach oben, um den Sitz zu entriegeln.
 - Drehen Sie den Sitz in die gewünschte Richtung.
 - Lassen Sie den Sitzhebel los und der Sitz wird automatisch verriegelt.

- FR** Rotation du siège pour le montage sur le scooter:
- Tirer vers le haut le levier de verrouillage du siège pour libérer le siège.
 - Tourner le siège dans la direction souhaitée.
 - Relâchez le levier du siège et le siège se verrouillera automatiquement.

- IT** Rotazione del sedile per il montaggio dello scooter:
- Tirare verso l'alto la leva di bloccaggio del sedile per sganciarlo.
 - Ruotare il sedile nella direzione desiderata.
 - Rilasciare la leva del sedile e il sedile si blocca automaticamente.

- JA** シートを回転させてスクーターに取り付ける。
シートロックレバーを引き上げてシートを外します。
シートをお好みの方向に回転させてください。
シートレバーを放すと、シートは自動的にロックされます。

2



- EN** Get on the scooter, turn the electric locking key and switch on the scooter.

- ES** Súbase al scooter, gire llave de bloqueo eléctrico y enciéndalo.

- DE** Steigen Sie auf den Scooter, ziehen Sie den elektrischen Sperrschlüssel und schalten Sie den Scooter ein.

- FR** Montez sur le scooter, tirez la clé de verrouillage électrique et mettez le scooter en marche.

- IT** Salire sullo scooter, tirare la chiave di chiusura elettrica e accendere lo scooter.

- JA** スクーターに乗り、電気ロックキーを回し、スクーターのスイッチを入れます。



3

- EN** Adjust the speed control knob according to road conditions, environmental conditions and personal preference.
- ES** Ajuste el selector de la velocidad en función del estado de la carretera, las condiciones del entorno y las preferencias personales.
- DE** Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler entsprechend den Straßenbedingungen, den Umgebungsbedingungen und Ihren persönlichen Vorlieben ein.
- FR** Réglez le bouton de contrôle de la vitesse en fonction de l'état de la route, des conditions environnementales et de vos préférences personnelles.
- IT** Regolare la manopola di regolazione della velocità in base alle condizioni stradali, ambientali e alle preferenze personali.
- JA** 道路状況、環境条件、個人の好みなどに応じて、スピードコントロールノブを調節してください。



4

- EN** Grab the handle with both hands and slowly pull the lever towards yourself with your right hand to move forward.
- ES** Sujete el manillar con ambas manos y tire lentamente de la palanca hacia usted con la mano derecha para avanzar.
- DE** Fassen Sie den Griff mit beiden Händen und ziehen Sie den Hebel mit der rechten Hand langsam nach hinten, um vorwärts zu fahren.
- FR** Saisir la poignée à deux mains et tirer lentement le levier vers à vous avec la main droite pour avancer.
- IT** Afferrare l'impugnatura con entrambe le mani e tirare lentamente la leva a voi con la mano destra per avanzare.
- JA** 両手でハンドルを握り、右手でゆっくりとレバーを引いて前進する。



5

- EN** When you wish to stop, simply release the lever with your right hand to return it to the neutral position and bring it to a smooth stop.
- ES** Cuando desee detenerse, sólo tiene que soltar la palanca con la mano derecha para devolverla a la posición neutra y poder detenerla suavemente.
- DE** Wenn Sie anhalten möchten, lassen Sie den Hebel einfach mit der rechten Hand los, um ihn in die neutrale Position zurückzubringen und ihn sanft zum Stehen zu bringen.
- FR** Lorsque vous souhaitez vous arrêter, il vous suffit de relâcher le levier de la main droite pour le ramener en position neutre et l'arrêter en douceur.

IT Quando si desidera fermarsi, è sufficiente rilasciare la leva con la mano destra per riportarla in posizione neutra e farla arrestare senza problemi.

JA 停止したいときは、右手でレバーを離してニュートラル位置に戻し、スムーズに停止させます。



JA 後退するときは、周囲の状況に注意してください。左手でゆっくりとレバーを後方に引いてください。左手のレバーを離すと、スクーターはスムーズに停止することができます。

EN When reversing, pay attention to the surrounding conditions. Slowly pull the lever towards yourself with your left hand. When the left-hand lever is released, the scooter can come to a smooth stop.

ES Al retroceder, preste atención a las condiciones del entorno. Tire lentamente de la palanca hacia usted con la mano izquierda. Al soltar la palanca izquierda, el scooter puede detenerse suavemente.

DE Achten Sie beim Rückwärtsfahren auf die Umgebungsbedingungen. Ziehen Sie den Hebel langsam mit der linken Hand nach hinten. Wenn der linke Hebel losgelassen wird, kann das Elektromobil sanft zum Stehen kommen.

FR Lors de la marche arrière, faites attention aux conditions environnantes. Tirez lentement le levier vers vous avec votre main gauche. Lorsque le levier gauche est relâché, le scooter peut s'arrêter en douceur.

IT Durante la retromarcia, prestare attenzione alle condizioni circostanti. Tirare lentamente la leva a voi con la mano sinistra. Quando la leva sinistra viene rilasciata, lo scooter può arrestarsi senza problemi.

8 FEATURES / CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES / CARATTERISTICHE / 特徴

EN Materials: Aluminum tube, ABS.
Braking system for electric and manual driving.
Driving control unit.
Two keys for starting.
With storage basket with 10L capacity.
Reverse gear with beeps.
Handlebar tube without mirror extension.
Includes USB charger port.
Includes Allen key.
Black colour.
Supported weight: 265 lb.
Supported weight: 265 lb.
Braking distance ≈39".
Max. inclination of the driving surface: 9°.
Max. speed: 4.3 mph.

FR Matériaux: Tube en aluminium, ABS.
Système de freinage pour la conduite électrique et manuelle.
Unité de contrôle de la conduite.
Deux clés de démarrage.
Avec panier de rangement d'une capacité de 10L.
Marche arrière avec signaux sonores.
Tube de guidon sans extension de rétroviseur.
Comprend un port de charge USB.
Clé Allen inclus.
Couleur noire.
Poids supporté: 120 kg.
Distance de freinage ≈1m.
Inclinaison maximale de la surface de conduite: 9°.
Vitesse maximale: 7km/h.

ES	Materiales: Tubo de aluminio, ABS. Sistema de frenado para conducción eléctrica y manual. Mando de control para la conducción. Dos llaves para arrancar. Con cesta de almacenaje de capacidad 10L. Marcha atrás con pitidos. Tubo de manillar sin prolongación para espejos. Incluye puerto de cargador de USB. Incluye llave Allen. Color negro. Peso soportado: 120kg. Distancia de frenado ≈1m. Inclinación máx. de la superficie de conducción: 9°. Velocidad máxima: 7km/h.	IT	Materiali: Tubo di alluminio, ABS. Sistema frenante per la guida elettrica e manuale. Unità di controllo della guida. Due chiavi per l'avviamento. Con cestino portaoggetti con capacità di 10L. Retromarcia con segnale acustico. Tubo del manubrio senza estensione dello specchio. Include una porta di ricarica USB. Include chiave a brugola. Colore nero. Peso supportato: 120 kg. Spazio di frenata ≈1m. Inclinazione massima della superficie di guida: 9°. Velocità massima: 7 km/h.
DE	Materialien: Aluminiumrohr, ABS. Bremsensystem für elektrisches und manuelles Fahren. Steuergerät für den Antrieb. Zwei Schlüssel für den Start. Mit Aufbewahrungskorb mit 10 l Fassungsvermögen. Rückwärtsgang mit Signaltönen. Lenkerrohr ohne Spiegelverlängerung. Inklusive USB-Ladeanschluss. Inklusive Inbusschlüssel. Schwarze Farbe. Unterstütztes Gewicht: 120kg. Bremsweg ≈1m. Max. Neigung der Fahrfläche: 9°. Max. Geschwindigkeit: 7km/h.	JA	素材 アルミニウムチューブ、ABS 電動および手動運転用ブレーキシステム。 運転制御ユニット。 始動用キー2個。 容量10Lの収納バスケット付き。 ピープ音付きリバースギア。 ミラーエクステンションなしのハンドルチューブ。 USB充電器付き。 六角レンチ付き ブラックカラー。 対応重量：120kg 制動距離≈1m 走行面の最大傾斜角：9° 最高速度：7km/h.

9



WARNINGS / ADVERTENCIAS / WARNUNGEN / AVERTISSEMENTS / AVVERTENZE / 警告

- EN**
- Make sure you are familiar with the current legislation governing the use of the scooter in your area.
 - Incorrect battery installation may render the scooter inoperable.
 - Remove the ignition key before adjusting for user comfort, never do so while driving.
 - Your scooter's battery must be charged with the external battery charger supplied. Do not use any automotive type battery charger.
 - Disconnect the power supply before charging the battery.
 - DO NOT use the key switch to stop your scooter unless an urgent event has occurred.
 - If your scooter has been stationary for a long period of time, switch it off to prevent unintentional movement.
 - If your scooter moves unintentionally, release the throttle control lever immediately. The scooter will stop automatically unless this lever is out of service.
 - Before starting to use the scooter, set the speed adjustment knob to the lowest position.
 - When your scooter is in manual driving mode, the brake system is disabled and the throttle control lever functions are inhibited by the control system. The horn will sound while the power is on.
 - NEVER operate your scooter in manual drive mode without your supervisor. Failure to do so may result in personal injury.
 - NEVER put your scooter in manual drive mode on an incline.
 - DO NOT push the hand brake lever forward when the scooter is moving.
 - Incorrect connection of the charger can cause damage to the charger.
 - If the water on the road surface exceeds 5 cm, the motor may be permanently damaged. No water must get in.
 - Check all electrical connections. Make sure they are tight and not corroded.
 - Check the brakes and battery charge before each use.
 - Exceeding the weight limit voids your warranty and may result in personal injury and damage to your

scooter.

- When going up a slope, DO NOT zigzag or ride at an angle across the face of the slope, ride straight up the slope. This greatly reduces the possibility of a rollover or fall. Always use extreme caution when going up a slope.
- NEVER drive backwards up a slope.
- Driving up or down a slope steeper than 9° may cause your scooter to become unstable and cause it to tip over.

- Avoid driving on soft surfaces, tall grass, sand.

DO NOT use your scooter on slippery roads with ice or snow and in adverse weather conditions.

Your scooter may be affected by EMI/RFI. If unintended movement due to EMI/RFI occurs, immediately switch off your scooter and contact your dealer.

- To transfer to or from the scooter, make sure that it is not in manual driving mode.
- Avoid resting your full weight on the armrests and footrests, your scooter may tip over or be damaged.
- If lighted cigarettes are thrown on a padded seating system, it may cause a fire resulting in damage, serious injury or death.

- Occupants of the electric vehicle are at particular risk of death or serious injury from such fires and the gases they produce, as they may not be able to move away from the electric vehicle.

- DO NOT smoke while operating this electric vehicle.

- Improper supervision or maintenance could result in injury, damage, or death due to ingestion or suffocation caused by parts or materials.

Improper use of this product may result in injury or damage.

- If you have any questions regarding warnings, cautions, or instructions, contact a health care professional or your supplier before attempting to use this equipment.

- Turn off the electric vehicle before getting on, off, or handling unwieldy objects.

- NEVER leave the mobility device on a slope.

- If you must brake in an emergency, simply release the drive lever and allow the mobility device to come to a complete stop.

- DO NOT switch off the electric vehicle in motion unless there is no other option.

- NEVER transport the electric vehicle with the occupant seated in the vehicle.

- Avoid storing or using the electric vehicle near fire or combustible products.

- DO NOT exceed the maximum permissible load.

- Ensure that moving parts of the mobility device do not cause injury, especially when children or animals are nearby.

- The scooter is NOT recommended for use by minors.

- Before operation, familiarise yourself with the local pedestrian traffic regulations and practise operating the scooter. Make sure that the brakes are working properly, all functions are normal and the battery is fully charged before use.

- DO NOT operate under the influence of alcohol or drugs.

- The scooter is designed for one person only. DO NOT carry passengers or use for transporting or towing.

- Make sure you have all your belongings checked before you start and use the scooter.

- DO NOT put weight on the handlebars or armrests.

- DO NOT attach or tie a leash to the scooter to walk your pet.

- DO NOT insert your fingers between scooter parts. The use of gloves is recommended when handling scooter parts. Use extreme caution with metal and heavy parts.

- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. is not responsible for theft or loss of parts or the scooter.

- DO NOT expose the mobility scooter to direct sunlight for long periods of time. Metal surfaces and parts, such as the seat and armrests, could overheat.

- Do not connect any electrical device to the electric vehicle that has not been expressly certified by IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. for this purpose.

- Improper use could cause the electric vehicle to smoke, spark or catch fire. This could result in damage, serious injury or death due to fire.

- DO NOT use the electric vehicle for any purpose other than that for which it was intended.

- If the electric vehicle starts to smoke, spark or burn, stop using it and have it repaired immediately.

- To avoid electric shock, check the plug and cord for cuts or frayed wires. Replace cut or frayed cords immediately.

- Corroded electrical components due to exposure to water or other liquids can cause damage, serious injury or death.

- Reduce exposure of electrical components to water or other liquids.

- Electrical components damaged by corrosion should be replaced immediately.

- Electrical vehicles that are frequently exposed to water or other liquids may require more frequent replacement of electrical components.

- Never cover the lighting system with textiles.

- A fault in the electrical system can lead to unusual behaviour, e.g. the light comes on steady, does not come on at all.
- Only climb gradients that do not exceed the maximum safety slope.
- Avoid braking sharply or accelerating on slopes.
- NEVER attempt to negotiate an obstacle when going up or down a slope.
- Always approach obstacles in a straight line. Make sure that the front and rear wheels go over the obstacle in one go, do not stop right in the middle.
- Avoid varying your centre of gravity as well as sudden changes of direction when the mobility device is in motion.
- Always distribute the weight evenly when carrying the mobility device. Always try to keep the centre of gravity of the electric vehicle in the middle and as close to the ground as possible.
- Drive in narrow spaces at minimum speed and with due caution.
- There is an increased risk of rollover when making turns.
- Reduce speed before making turns. Only accelerate when you have completed the turn.
- Note that the seat height has a major influence on the centre of gravity. The higher the seat height, the greater the risk of tipping over.
- Drive with extreme caution on soft surfaces, especially on uphill and downhill gradients.
- During the process, pay particular attention to the tipping stability of the electric vehicle.
- DO NOT attempt to carry out maintenance work that is not described in this user manual. Such repair and/or maintenance must be carried out by a qualified technician. Contact a dealer.
- For safety reasons and to prevent accidents resulting from inadvertent wear and tear, it is important that this electric vehicle is serviced annually under normal operating conditions.
- Under difficult operating conditions, e.g. daily driving on steep slopes or in the case of use in medical care with frequent changes of wheelchair users, it is advisable to carry out intermediate checks on the brakes, accessories and running gear.
- Spare parts must match the original parts.
- Always state the serial number of the electric vehicle to make it easier to order the correct spare parts.
- Only use batteries that have been approved by IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. for this electric vehicle.
- Continued use of an electric vehicle that has not been adjusted to the correct specifications could cause erratic vehicle behaviour resulting in damage, serious injury or death.
- After making any adjustments, repairs or maintenance and before proceeding with use, make sure that all fastening parts are mounted and tightened securely.
- Ensure that the handgrip is correctly adjusted before riding the scooter.
- NEVER drive around obstacles at a steep angle.
- DO NOT attempt to get off the scooter on a slope or incline.
- Protect the battery charger from moisture. Always charge the battery in a dry environment.
- DO NOT use the battery charger if it has been dropped or damaged.
- Never attempt to recharge the battery by connecting the cables directly to the battery terminals.
- Only use an extension cable if absolutely necessary. If you must use an extension cable, make sure it is in perfect condition.
- Under no circumstances may this electric vehicle be used as a vehicle seat or to transport the user in a vehicle.
- Risk of twisting when lifting heavy parts. Use the correct lifting techniques.
- When cleaning electronic components, observe their protection class with regard to water ingress.
- Make sure that no water splashes onto the plug or wall socket.
- DO NOT touch the socket with wet hands.
- All cleaning agents and disinfectants used must be effective, compatible with each other and must protect the materials to be cleaned.
- Never use corrosive fluids (alkalis, acids, etc.) or abrasive cleaning agents.
- DO NOT use solvents (cellulose strippers, acetone, etc.) that change the structure of the plastic or dissolve adhered labels.
- Always make sure that the product has dried completely before using it again.
- The product must not be cleaned in automatic washing systems, using steam or pressure cleaning
- This product may contain substances that could be harmful to the environment if disposed of in sites (landfills) not suitable according to the legislation.
- DO NOT throw the battery into household waste.
- DO NOT throw the battery into the fire.
- The battery must be taken to a suitable clean point. There is no cost to deliver batteries and this is required by law.
- Only remove the uncharged battery.
- Cover the lithium battery terminals before throwing them away.

- Collisions between the components of the electric vehicle are possible due to the various combinations of adjustment options and their individual parameters. When adapting the seat system and its functions to the user, make sure that the components of the electric vehicle do not collide with each other.
- When adjusting the angle of the armrest, there may be some interlocking point, be careful with your fingers.
- Risk of serious injury if one of the armrests is removed from its support by being adjusted to a width greater than the permissible value.
- The CE marking is void if it is replaced or if components or accessories are added that have not been approved by IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. for this product. In this case, the company adding or replacing the components or accessories will be responsible for the conformity assessment/CCE marking or registration of the electric vehicle as a special design and also for the related documentation.
- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. is not responsible for theft or loss of parts or the scooter.
- Not suitable for transport on aircraft.equipment.



ES

- Asegúrese de conocer la legislación vigente para el uso del scooter en su área o zona.
- Una colocación incorrecta de la batería puede inutilizar el scooter.
- Saque la llave de encendido antes de ajustar para la comodidad del usuario, nunca lo haga mientras conduce.
- La batería de su scooter deben cargarse con el cargador de baterías externo suministrado. No utilice ningún cargador de baterías de tipo automóvil.
- Desconecte la alimentación antes de cargar la batería.
- NO utilice el interruptor de llave para detener su scooter a menos que se haya producido un suceso urgente.
- Si su scooter ha estado parado durante un largo periodo de tiempo, apáguelo para evitar un movimiento involuntario.
- Si su scooter se mueve involuntariamente, suelte la palanca de control del acelerador inmediatamente. El scooter se detendrá automáticamente a menos que esta palanca esté fuera de servicio.
- Antes de empezar a utilizar el scooter, ponga el botón de ajuste de velocidad en la posición más baja.
- Cuando su scooter está en modo conducción manual, el sistema de frenos está desactivado y las funciones de la palanca de control del acelerador están inhibidas por el sistema de control. El claxon sonará mientras la alimentación esté activada.
- NUNCA utilice su scooter en modo conducción manual sin su supervisor. El no hacerlo puede causar lesiones personales.
- NUNCA ponga su scooter en modo conducción manual en una pendiente.
- NO empuje la palanca de freno manual hacia adelante estando el scooter movimiento.
- Una conexión incorrecta del cargador puede causar daños en este.
- Si el agua en el pavimento supera los 5 cm, el motor se puede dañar permanentemente. No debe entrar agua.
- Compruebe todas las conexiones eléctricas. Asegúrese de que estén apretadas y no corroídas.
- Compruebe los frenos y la carga de la batería antes de cada uso.
- Exceder el límite de peso anula su garantía y puede resultar en lesiones personales y daños a su scooter.
- Cuando suba una pendiente, NO zigzaguee ni conduzca en ángulo por la cara de la pendiente, conduzca en línea recta por la pendiente. Esto reduce en gran medida la posibilidad de un vuelco o una caída. Extremar siempre las precauciones al subir una pendiente.
- NO conduzca nunca hacia atrás por una pendiente.
- Subir o bajar una pendiente superior a 9° puede hacer que su scooter se vuelva inestable y provocar su vuelco.
- Evitar conducir en superficies blandas, hierba alta, arena.
- NO utilice su scooter en carreteras resbaladizas con hielo o nieve y bajo condiciones meteorológicas adversas.
- Su scooter puede verse afectado por EMI/RFI. Si se produce un movimiento involuntario debido a EMI/RFI, apague inmediatamente su scooter y póngase en contacto con su proveedor.
- Para transferirse al o del scooter, asegúrese de que no está en modo de conducción manual.
- Evite apoyar todo su peso en los reposabrazos y reposapiés, su scooter podría volcar o dañarse.
- Si se arrojan cigarrillos encendidos sobre un sistema de asiento acolchado, se puede producir un incendio que cause daños, lesiones graves o la muerte.
- Los ocupantes del vehículo eléctrico tienen especial riesgo de muerte o de sufrir lesiones graves a causa de dichos incendios y de los gases que estos produzcan, ya que es posible que no puedan alejarse del vehículo eléctrico.

- NO fume mientras utilice este vehículo eléctrico.
- Una supervisión o un mantenimiento inadecuados podrían provocar lesiones, daños o la muerte debido a la ingestión o asfixia causadas por piezas o materiales.
- Un uso incorrecto de este producto puede provocar lesiones o daños.
- Si tiene alguna duda relacionada con las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con un profesional sanitario o con su proveedor antes de intentar utilizar este equipo.
- Apague el vehículo eléctrico antes de montarse, bajarse o manipular objetos poco manejables.
- NUNCA deje el vehículo eléctrico en una pendiente.
- Si debe frenar en un caso de emergencia, simplemente suelte la palanca de conducción y deje que el vehículo eléctrico se pare por completo.
- NO apague el vehículo eléctrico en movimiento a menos que no quede más remedio.
- NO transporte nunca el vehículo eléctrico con el ocupante sentado en él.
- Evite guardar o usar el vehículo eléctrico cerca del fuego o de productos combustibles.
- NO supere la carga máxima permitida.
- Asegúrese de que las piezas en movimiento del vehículo eléctrico, no causen lesiones, especialmente cuando haya niños o animales cerca.
- NO se recomienda el uso del scooter a menores de edad.
- Antes de la operación familiarícese con las normas locales de tráfico para peatones y practique la operación. Asegúrese de que los frenos funcionen bien, todas las funciones sean normales y que la batería esté completamente cargada antes de usarlo en la carretera.
- NO se use bajo los efectos del alcohol o drogas.
- El scooter está diseñado para una sola persona. NO lleve pasajeros ni lo use para transportar o remolcar.
- Asegurese de tener todas sus pertenencias controladas antes de encender y usar el scooter.
- NO ponga peso en el manillar ni en los reposabrazos.
- NO sujete o ate una correa al scooter para pasear a su mascota.
- NO introduzca los dedos entre las piezas del scooter. Se recomienda el uso de guantes para manipular las piezas del scooter. Extreme la precaución con las piezas metálicas y pesadas.
- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. no es responsable de robos o pérdidas de piezas o del scooter.
- NO exponga el vehículo eléctrico a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo. Las superficies y piezas metálicas, como el asiento y los reposabrazos, podría calentarse en exceso.
- No conecte ningún dispositivo eléctrico al vehículo eléctrico que no haya sido expresamente certificado por IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. para tal fin.
- Un uso inadecuado podría provocar que el vehículo eléctrico empiece a generar humo, a echar chispas o a arder. Podrían producirse daños, lesiones graves o la muerte debido al fuego.
- NO utilice el vehículo eléctrico para un fin distinto del previsto.
- Si el vehículo eléctrico comienza a generar humo, a echar chispas o a arder, deje de utilizarlo y solicite su reparación de inmediato.
- Para evitar descargas eléctricas, compruebe si el enchufe y el cable tienen cortes o hilos deshilachados. Sustituya los cables cortados o deshilachados de inmediato.
- Los componentes eléctricos corroídos debido a exposición al agua u otros líquidos pueden provocar daños, lesiones graves o la muerte.
- Reduzca la exposición de los componentes eléctricos al agua u otros líquidos.
- Los componentes eléctricos dañados por la corrosión se deben sustituir de inmediato.
- Los vehículos eléctricos que estén expuestos frecuentemente a agua u otros líquidos podrían requerir una sustitución más frecuente de los componentes eléctricos.
- NO cubra nunca el sistema de iluminación con tejidos.
- Un fallo del sistema eléctrico puede provocar un comportamiento inusual como, por ejemplo, que la luz se encienda de forma fija, que no se encienda.
- Suba solo por desniveles que no superen la pendiente de seguridad máxima.
- Evite frenar bruscamente o acelerar en las pendientes.
- NUNCA intente superar un obstáculo cuando esté subiendo o bajando una pendiente.
- Aproxímese siempre a los obstáculos en línea recta. Asegúrese de que las ruedas delanteras y traseras pasan por encima del obstáculo de una sola vez, no se pare justo en medio.
- Evite variar su centro de gravedad así como los cambios bruscos de dirección cuando el vehículo eléctrico esté en movimiento.
- Cuando cargue el vehículo eléctrico, distribuya siempre el peso de forma uniforme. Intente mantener siempre el centro de gravedad del vehículo eléctrico en el medio y más cerca posible del suelo.
- Conduzca por espacios estrechos a la velocidad mínima y con la debida precaución.
- Existe un mayor riesgo de volcado al realizar giros.
- Reduzca la velocidad antes de realizar giros. Acelere únicamente cuando haya terminado de realizar el giro.

- Tenga en cuenta que la altura del asiento influye en gran medida en el centro de gravedad. Cuanto mayor es la altura del asiento, mayor es el riesgo de volcado.
- Conduzca con sumo cuidado sobre superficie blandas, especialmente en trayectos con pendientes ascendentes y descendentes.
- Durante el proceso, preste especial atención a la estabilidad de volcado del vehículo eléctrico.
- NO intente llevar a cabo tareas de mantenimiento que no estén descritas en este manual del usuario. Dicha reparación y/o mantenimiento lo debe realizar un técnico cualificado. Póngase en contacto con un distribuidor.
- Por razones de seguridad y para evitar accidentes derivados de un desgaste inadvertido, es importante que este vehículo eléctrico pase una revisión anual en condiciones de funcionamiento normales.
- En condiciones de funcionamiento difíciles como, por ejemplo, recorridos diarios sobre pendientes pronunciadas o en el caso de uso en casos de cuidados médicos con cambios frecuentes de usuarios de silla de ruedas, sería conveniente realizar comprobaciones intermedias en los frenos, accesorios y el tren de rodadura.
- Las piezas de recambio deberán coincidir con las piezas originales.
- Indique siempre el número de serie del vehículo eléctrico para facilitar el pedido de las piezas de recambio correctas.
- Utilice exclusivamente baterías que haya aprobado IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. para este vehículo eléctrico.
- El uso continuado de un vehículo eléctrico que no se haya ajustado según las especificaciones correctas podría provocar un comportamiento errático del mismo con resultado de daños, lesión grave o muerte.
- Después de realizar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento y antes de proceder a su uso, asegúrese de que todas las piezas de sujeción estén montadas y bien apretadas.
- Asegúrese de que la empuñadura quede correctamente ajustada antes de conducir el scooter.
- NO franquee nunca los obstáculos en ángulo inclinado.
- NO intente bajarse del scooter en una superficie inclinada o en una pendiente.
- Proteja el cargador de la batería frente a la humedad. Cargue siempre la batería en un entorno seco.
- NO utilice el cargador de la batería si este se ha caído o está dañado.
- nunca intente recargar la batería conectando los cables directamente a los terminales de la batería.
- Solo utilice un cable prolongador si resulta absolutamente necesario. En caso de tener que utilizar uno, asegúrese de que este se encuentra en perfectas condiciones.
- Este vehículo eléctrico no puede utilizarse en ninguna circunstancia como un asiento del vehículo o para transportar al usuario en un vehículo.
- Riesgo de sufrir torceduras al levantar piezas pesadas. Utilice las técnicas de elevación correctas.
- Al limpiar componentes electrónicos, tenga en cuenta su clase de protección con respecto a la entrada de agua.
- Asegúrese de que no salpique agua sobre el enchufe o la toma de pared.
- NO toque la toma de corriente con las manos mojadas.
- Todos los productos de limpieza y desinfectantes empleados deben ser eficaces, compatibles entre sí y deben proteger los materiales que se van a limpiar.
- Nunca utilice fluidos corrosivos (álcalis, ácidos, etc.) ni productos de limpieza abrasivos.
- NO utilice disolventes (decapantes de celulosa, acetona, etc.) que cambien la estructura del plástico o disuelvan las etiquetas adheridas.
- Asegúrese siempre de que el producto se haya secado por completo antes de utilizarlo de nuevo.
- La limpieza del producto no puede realizarse en instalaciones de lavado automático, mediante equipos de limpieza de vapor o a presión.
- La suciedad, la arena y el agua salada pueden dañar los cojinetes y las partes de acero se pueden oxidar si la superficie se daña.
- Este producto puede contener sustancias que podrían ser perjudiciales para el medio ambiente si se procede a su eliminación en lugares (vertederos) que no sean los idóneos según la legislación.
- NO tire la batería con la basura doméstica.
- NO tire la batería al fuego.
- La batería deberá llevarse a un punto limpio adecuado. Entregar las baterías no tiene coste alguno y lo exige la ley.
- Tire solo la batería descargada.
- Cubra los terminales de batería de litio antes de tirarlos.
- Es posible que se produzcan choques entre los componentes del vehículo eléctrico debido a las diversas combinaciones de las opciones de ajuste y sus parámetros individuales. Al adaptar el sistema de asiento y sus funciones al usuario, asegúrese de que los componentes del vehículo eléctrico no choquen entre sí.
- Al ajustar el ángulo del reposabrazos, puede haber algún punto de enclavamiento, tenga cuidado con los dedos.
- Riesgo de sufrir lesiones graves si uno de los reposabrazos se sale de su soporte por haber sido ajustado

a una anchura superior al valor permitido.

■ El marcado CE quedará anulado si se sustituyen o añaden componentes o accesorios que no hayan sido aprobados por IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. para este producto. En ese caso, la empresa que añada o sustituya los componentes o accesorios será responsable de la evaluación de conformidad/-marcado CCE o del registro del vehículo eléctrico como diseño especial y también de la documentación relacionada.

■ IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. no es responsable de robos o pérdidas de piezas o del scooter.

■ No apto para transportar en aviones.



DE ■ Vergewissern Sie sich, dass Sie mit der aktuellen Gesetzgebung vertraut sind, die den Gebrauch des Scooters in Ihrem Gebiet regelt.

■ Ein falscher Einbau der Batterie kann dazu führen, dass der Scooter nicht mehr benutzt werden kann.

■ Ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie die Einstellungen vornehmen, niemals während der Fahrt.

■ Die Batterie Ihres Rollers muss mit dem mitgelieferten externen Batterieladegerät aufgeladen werden.

Verwenden Sie kein Ladegerät für Autobatterien.

■ Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die Batterie aufladen.

■ Benutzen Sie NICHT den Schlüsselschalter, um Ihren Roller anzuhalten, es sei denn, es ist ein dringendes Ereignis eingetreten.

■ Wenn Ihr Roller für längere Zeit stillsteht, schalten Sie ihn aus, um unbeabsichtigte Bewegungen zu vermeiden.

■ Wenn sich Ihr Roller ungewollt bewegt, lassen Sie den Gashebel sofort los. Der Roller hält automatisch an, es sei denn, dieser Hebel ist außer Betrieb.

■ Stellen Sie den Geschwindigkeitseinstellknopf auf die niedrigste Position, bevor Sie den Roller benutzen.

■ Wenn sich Ihr Roller im manuellen Fahrmodus befindet, ist das Bremssystem deaktiviert und die Funktionen des Gasbedienungshebels werden durch das Steuersystem blockiert. Die Hupe ertönt, solange der Strom eingeschaltet ist.

■ Betreiben Sie Ihr Elektromobil im manuellen Fahrmodus NIEMALS ohne Ihre Aufsichtsperson.

Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.

■ Fahren Sie NIEMALS mit Ihrem Roller im manuellen Fahrmodus an einer Steigung.

Drücken Sie den Handbremshebel NICHT nach vorne, wenn der Roller in Bewegung ist.

■ Falsches Anschließen des Ladegerätes kann zu Schäden am Ladegerät führen.

■ Wenn das Wasser auf der Fahrbahn mehr als 5 cm hoch ist, kann der Motor dauerhaft beschädigt werden.

Es darf kein Wasser eindringen.

■ Prüfen Sie alle elektrischen Anschlüsse. Stellen Sie sicher, dass sie fest sitzen und nicht korrodiert sind.

■ Überprüfen Sie die Bremsen und den Ladezustand der Batterie vor jedem Einsatz.

■ Bei Überschreitung der Gewichtsgrenze erlischt die Garantie und es kann zu Verletzungen und Schäden an Ihrem Roller kommen.

■ Wenn Sie einen Abhang hinauffahren, fahren Sie NICHT im Zickzack oder in einem Winkel über den Abhang, sondern fahren Sie gerade den Abhang hinauf. Dadurch wird die Möglichkeit eines Überschlags oder Sturzes stark reduziert. Seien Sie immer äußerst vorsichtig, wenn Sie einen Abhang hinauffahren.

■ Fahren Sie NIEMALS rückwärts einen Abhang hinauf.

■ Das Befahren eines Abhangs, der steiler als 9° ist, kann dazu führen, dass Ihr Roller instabil wird und umkippt.

■ Vermeiden Sie das Fahren auf weichem Untergrund, hohem Gras und Sand.

■ Benutzen Sie Ihren Roller NICHT auf glatten, vereisten oder verschneiten Straßen und bei ungünstigen Wetterverhältnissen.

■ Ihr Roller kann durch EMI/RFI beeinträchtigt werden. Falls unbeabsichtigte Bewegungen aufgrund von EMI/RFI auftreten, schalten Sie Ihren Roller sofort aus und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Um auf den Roller umzusteigen oder von ihm abzusteigen, vergewissern Sie sich, dass er nicht im manuellen Fahrmodus ist.

■ Vermeiden Sie es, Ihr ganzes Gewicht auf den Armlehnen und Fußstützen abzustützen, Ihr Roller könnte umkippen oder beschädigt werden.

■ Wenn brennende Zigaretten auf ein gepolstertes Sitzsystem geworfen werden, kann dies einen Brand verursachen, der zu Schäden, schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

■ Die Insassen des Elektromobils sind durch solche Brände und die dabei entstehenden Gase besonders gefährdet, da sie sich möglicherweise nicht vom Elektromobil entfernen können.

■ Rauchen Sie NICHT während des Betriebs dieses Elektrofahrzeugs.

■ Unsachgemäße Überwachung oder Wartung kann zu Verletzungen, Schäden oder Tod durch Verschlucken

oder Erstickten von Teilen oder Materialien führen.

- Die unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann zu Verletzungen oder Schäden führen.
- Wenn Sie Fragen zu Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen oder Anweisungen haben, wenden Sie sich an einen Arzt oder Ihren Lieferanten, bevor Sie versuchen, dieses Gerät zu benutzen.
- Schalten Sie das Elektromobil aus, bevor Sie ein- oder aussteigen oder mit unhandlichen Gegenständen hantieren.
- Lassen Sie das Elektromobil NIEMALS an einem Abhang stehen.
- Wenn Sie in einem Notfall bremsen müssen, lassen Sie einfach den Fahrhebel los und lassen Sie das Mobilitätsgerät vollständig zum Stehen kommen.
- Schalten Sie das Elektromobil während der Fahrt NICHT aus, es sei denn, es gibt keine andere Möglichkeit.
- Transportieren Sie das Elektromobil NIEMALS, wenn der Insasse im Fahrzeug sitzt.
- Vermeiden Sie es, das Elektrofahrzeug in der Nähe von Feuer oder brennbaren Produkten zu lagern oder zu benutzen.
- Überschreiten Sie NICHT die maximal zulässige Last.
- Achten Sie darauf, dass bewegliche Teile der Mobilitätshilfe keine Verletzungen verursachen, insbesondere wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Die Verwendung des Scooters wird für Minderjährige NICHT empfohlen.
- Machen Sie sich vor der Nutzung mit den örtlichen Verkehrsregeln für Fußgänger vertraut und üben Sie den Betrieb. Stellen Sie sicher, dass die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren, alle Funktionen normal sind und die Batterie vor der Nutzung auf der Straße vollständig aufgeladen ist.
- Verwenden Sie den Scooter NICHT unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Der Scooter ist für eine Person ausgelegt. Nehmen Sie keine Passagiere mit und verwenden Sie ihn nicht zum Transport oder Ziehen von Lasten.
- Stellen Sie sicher, dass Sie alle persönlichen Gegenstände kontrolliert haben, bevor Sie den Scooter einschalten und benutzen.
- Belasten Sie weder den Lenker noch die Armlehnen.
- Befestigen Sie keine Leine am Scooter, um Ihr Haustier auszuführen.
- Stecken Sie Ihre Finger NICHT zwischen die Teile des Scooters. Es wird empfohlen, Handschuhe zu tragen, um die Teile des Scooters zu handhaben. Seien Sie besonders vorsichtig mit metallischen und schweren Teilen.
- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. haftet NICHT für Diebstahl oder Verlust von Teilen oder des Scooters.
- Setzen Sie das elektrische Fahrzeug NICHT über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus. Metalloberflächen wie der Sitz oder die Armlehnen können sich übermäßig erhitzen.
- Schließen Sie kein elektrisches Gerät an das Fahrzeug an, das nicht ausdrücklich von IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. zertifiziert wurde.
- Unsachgemäßer Gebrauch kann dazu führen, dass das elektrische Fahrzeug Rauch entwickelt, Funken schlägt oder Feuer fängt. Es können Schäden, schwere Verletzungen oder Todesfälle durch Brand entstehen.
- Verwenden Sie das elektrische Fahrzeug nur bestimmungsgemäß.
- Wenn das Fahrzeug Rauch entwickelt, Funken schlägt oder Feuer fängt, hören Sie sofort auf, es zu verwenden, und lassen Sie es reparieren.
- Um Stromschläge zu vermeiden, überprüfen Sie, ob der Stecker und das Kabel beschädigt oder ausgefranst sind. Ersetzen Sie beschädigte oder ausgefranste Kabel umgehend.
- Elektrische Bauteile, die durch Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten korrodiert sind, können Schäden, schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.
- Minimieren Sie die Exposition elektrischer Bauteile gegenüber Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die von IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL für dieses Elektrofahrzeug zugelassen sind.
- Die kontinuierliche Nutzung eines Elektrofahrzeugs, das nicht korrekt eingestellt wurde, kann zu Fehlverhalten des Fahrzeugs führen, was zu Schäden, schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.
- Stellen Sie nach jeder Einstellung, Reparatur oder Wartung sicher, dass alle Befestigungsteile montiert und fest angezogen sind, bevor Sie das Fahrzeug verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Griff vor der Nutzung des Scooters korrekt eingestellt ist.
- Überschreiten Sie niemals Hindernisse in einem schiefen Winkel.
- Versuchen Sie nicht, den Scooter auf einer geneigten oder abschüssigen Fläche zu verlassen.
- Schützen Sie das Batterieladegerät vor Feuchtigkeit. Laden Sie die Batterie immer in einer trockenen Umgebung auf.
- Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht, wenn es gefallen ist oder beschädigt wurde.
- Versuchen Sie niemals, die Batterie aufzuladen, indem Sie die Kabel direkt an die Batterieanschlüsse anschließen.
- Verwenden Sie ein Verlängerungskabel nur, wenn es unbedingt notwendig ist. In diesem Fall stellen Sie

sicher, dass es sich in einwandfreiem Zustand befindet.

■ Dieses Elektrofahrzeug darf unter keinen Umständen als Sitz des Fahrzeugs oder zum Transport des Nutzers in einem Fahrzeug verwendet werden.

■ Verletzungsgefahr durch Zerrungen beim Anheben schwerer Teile. Verwenden Sie die richtigen Hebetechniken.

■ Beachten Sie beim Reinigen elektronischer Komponenten deren Schutzklasse gegen Wasser.

■ Achten Sie darauf, dass keine Wasser spritzer auf den Stecker oder die Steckdose gelangen.

■ Berühren Sie die Steckdose nicht mit nassen Händen.

■ Alle verwendeten Reinigungs- und Desinfektionsmittel müssen wirksam, miteinander kompatibel und schonend für die zu reinigenden Materialien sein.

■ Verwenden Sie niemals korrosive Flüssigkeiten (Laugen, Säuren usw.) oder scheuernde Reinigungsmittel.

■ Verwenden Sie keine Lösungsmittel (Zelluloselöser, Aceton usw.), die die Struktur des Kunststoffs verändern oder aufgebrauchte Etiketten auflösen.

■ Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der erneuten Verwendung vollständig getrocknet ist.

■ Die Reinigung des Produkts darf nicht in automatischen Waschanlagen, mit Dampf- oder Hochdruckreinigungsgeräten erfolgen.

■ Schmutz, Sand und Salzwasser können die Lager beschädigen, und Stahlteile können rosten, wenn die Oberfläche beschädigt ist.

■ Dieses Produkt kann Stoffe enthalten, die umweltschädlich sind, wenn sie an nicht geeigneten Orten (Deponien) entsorgt werden, die nicht den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

■ Werfen Sie die Batterie nicht in den Hausmüll.

■ Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.

■ Die Batterie muss an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Die Rückgabe von Batterien ist kostenlos und gesetzlich vorgeschrieben.

■ Entsorgen Sie nur entladene Batterien.

■ Decken Sie die Pole von Lithium-Batterien ab, bevor Sie sie entsorgen.

■ Es kann zu Kollisionen zwischen den Komponenten des Elektrofahrzeugs kommen, bedingt durch die unterschiedlichen Kombinationen von Einstellungsmöglichkeiten und individuellen Parametern. Achten Sie darauf, dass sich die Komponenten des Elektrofahrzeugs beim Anpassen des Sitzsystems und dessen Funktionen an den Nutzer nicht gegenseitig behindern.

■ Beim Einstellen des Armlehnenwinkels können Einklemmpunkte auftreten. Achten Sie auf Ihre Finger.

■ Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen, wenn sich eine der Armlehnen aus ihrer Halterung löst, weil sie auf eine Breite eingestellt wurde, die den zulässigen Wert überschreitet.

■ Die CE-Kennzeichnung erlischt, wenn Komponenten oder Zubehörteile ausgetauscht oder hinzugefügt werden, die nicht von IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL für dieses Produkt zugelassen sind. In diesem Fall ist das Unternehmen, das die Komponenten oder Zubehörteile austauscht oder hinzufügt, für die Konformitätsbewertung/CE-Kennzeichnung oder die Registrierung des Elektrofahrzeugs als Sonderdesign sowie für die zugehörigen Dokumentationen verantwortlich.

■ IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL ist nicht verantwortlich für Diebstahl oder Verlust von Teilen oder des Rollers.

■ Nicht für den Transport im Flugzeug geeignet.



- FR**
- Assurez-vous de connaître la législation en vigueur concernant l'utilisation du scooter dans votre zone.
 - Une mauvaise installation de la batterie peut rendre le scooter inutilisable.
 - Retirez la clé de contact avant d'effectuer des réglages pour le confort de l'utilisateur, ne le faites jamais en conduisant.
 - La batterie de votre scooter doit être chargée avec le chargeur externe fourni. N'utilisez aucun chargeur de type automobile.
 - Débranchez l'alimentation avant de charger la batterie.
 - N'utilisez PAS le commutateur à clé pour arrêter votre scooter sauf en cas d'urgence.
 - Si votre scooter est resté inutilisé pendant une longue période, éteignez-le pour éviter tout mouvement involontaire.
 - Si votre scooter se déplace involontairement, relâchez immédiatement le levier de commande de l'accélérateur. Le scooter s'arrêtera automatiquement sauf si ce levier est hors service.
 - Avant de commencer à utiliser le scooter, placez le bouton de réglage de la vitesse sur la position la plus basse.
 - Lorsque votre scooter est en mode conduite manuelle, le système de freinage est désactivé et les fonctions du levier de commande de l'accélérateur sont inhibées par le système de contrôle. Le klaxon retentira tant que l'alimentation est activée.

- **N'UTILISEZ JAMAIS** votre scooter en mode conduite manuelle sans supervision. Ne pas le faire peut causer des blessures.
- **NE** placez **JAMAIS** votre scooter en mode conduite manuelle sur une pente.
- **N'appuyez PAS** sur le levier de frein manuel vers l'avant lorsque le scooter est en mouvement.
- Une connexion incorrecte du chargeur peut l'endommager.
- Si l'eau sur la chaussée dépasse 5 cm, le moteur peut être endommagé de manière permanente. Évitez tout contact avec l'eau.
- Vérifiez toutes les connexions électriques. Assurez-vous qu'elles sont serrées et non corrodées.
- Vérifiez les freins et la charge de la batterie avant chaque utilisation.
- Dépassez la limite de poids annule votre garantie et peut entraîner des blessures personnelles ainsi que des dommages au scooter.
- Lorsque vous montez une pente, **NE** zigzaguez **PAS** ni ne conduisez en biais sur la pente. Conduisez en ligne droite pour réduire le risque de renversement ou de chute. Prenez toujours des précautions.
- **NE** reculez jamais sur une pente.
- Monter ou descendre une pente supérieure à 9° peut rendre le scooter instable et provoquer un renversement.
- Évitez de conduire sur des surfaces molles, de l'herbe haute ou du sable.
- **N'UTILISEZ PAS** votre scooter sur des routes glissantes, verglacées ou enneigées, ni par des conditions météorologiques défavorables.
- Votre scooter peut être affecté par les interférences électromagnétiques (EMI/RFI). Si un mouvement involontaire se produit, éteignez immédiatement votre scooter et contactez votre fournisseur.
- Pour monter ou descendre du scooter, assurez-vous qu'il n'est pas en mode conduite manuelle.
- Évitez de vous appuyer de tout votre poids sur les accoudoirs et les repose-pieds, cela pourrait provoquer un renversement ou endommager le scooter.
- Jeter des cigarettes allumées sur un siège rembourré peut provoquer un incendie, causant des dommages, des blessures graves ou la mort.
- Les occupants du véhicule électrique sont exposés à un risque accru de blessures graves ou de décès en cas d'incendie et des fumées qui en résultent, car ils peuvent ne pas pouvoir quitter le véhicule.
- **NE** fumez **PAS** lors de l'utilisation de ce véhicule électrique.
- Une supervision ou un entretien inadéquats peuvent entraîner des blessures, des dommages ou la mort par ingestion ou asphyxie due à des pièces ou matériaux.
- Une mauvaise utilisation de ce produit peut causer des blessures ou des dommages.
- En cas de doute sur les avertissements, précautions ou instructions, contactez un professionnel de santé ou votre fournisseur avant d'utiliser cet équipement.
- Éteignez le véhicule électrique avant de monter, descendre ou manipuler des objets encombrants.
- **NE** laissez **JAMAIS** le véhicule électrique sur une pente.
- En cas d'arrêt d'urgence, relâchez simplement le levier de conduite et laissez le véhicule s'arrêter complètement.
- **N'éteignez PAS** le véhicule en mouvement sauf si nécessaire.
- **NE** transportez jamais le véhicule avec l'occupant assis dedans.
- Évitez de stocker ou d'utiliser le véhicule près d'une source de chaleur ou de produits inflammables.
- Ne dépassez pas la charge maximale autorisée.
- Assurez-vous que les pièces mobiles du véhicule ne causent pas de blessures, notamment en présence d'enfants ou d'animaux.
- L'utilisation du scooter n'est pas recommandée aux mineurs.
- Avant de conduire, familiarisez-vous avec les règles locales de circulation pour les piétons et pratiquez la conduite. Assurez-vous que les freins fonctionnent correctement, que toutes les fonctions sont normales et que la batterie est complètement chargée avant utilisation.
- **N'utilisez PAS** le scooter sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Le scooter est conçu pour une seule personne. **NE** transportez pas de passagers ni **n'utilisez** le scooter pour transporter ou remorquer des charges.
- Assurez-vous de contrôler toutes vos affaires avant d'allumer et d'utiliser le scooter.
- **N'exercez pas** de pression sur le guidon ou les accoudoirs.
- Lorsque vous montez une pente, ne zigzaguez pas et ne roulez pas en biais sur la face de la pente, roulez en ligne droite. Cela réduit considérablement le risque de renversement ou de chute. Soyez toujours extrêmement prudent lorsque vous montez une pente.
- **NE** descendez **JAMAIS** une pente en marche arrière.
- Monter ou descendre une pente de plus de 9° peut rendre votre scooter instable et le faire basculer.
- Évitez de conduire sur des surfaces molles, de l'herbe haute, du sable.
- **N'utilisez PAS** votre scooter sur des routes glissantes avec de la glace ou de la neige et dans des conditions météorologiques défavorables.
- Votre scooter peut être affecté par l'EMI/RFI. Si un mouvement involontaire se produit en raison de

l'EMI/RFI, éteignez votre scooter immédiatement et contactez votre revendeur.

- Pour transférer vers ou depuis le scooter, assurez-vous qu'il n'est pas en mode de conduite manuelle.
- Évitez de reposer tout votre poids sur les accoudoirs et les repose-pieds, votre scooter pourrait basculer ou être endommagé.
- Si des cigarettes allumées sont jetées sur un système de sièges rembourrés, un incendie peut se produire et causer des dommages, des blessures graves ou la mort.
- Les occupants du véhicule électrique courent un risque particulier de mort ou de blessure grave à cause de ces incendies et des gaz qu'ils produisent, car ils peuvent ne pas être en mesure de s'éloigner du véhicule électrique.
- NE PAS fumer en conduisant ce véhicule électrique.
- Une supervision ou un entretien inadéquat peut entraîner des blessures, des dommages ou la mort par ingestion ou suffocation de pièces ou de matériaux.
- Une utilisation incorrecte de ce produit peut entraîner des blessures ou des dommages.
- Si vous avez des questions concernant les avertissements, les mises en garde ou les instructions, contactez un professionnel de la santé ou votre revendeur avant d'essayer d'utiliser cet équipement.
- Éteignez le véhicule électrique avant d'y monter, d'en descendre ou de manipuler des objets encombrants.
- NE laissez JAMAIS le dispositif de mobilité sur une pente.
- Si vous devez freiner en cas d'urgence, relâchez simplement le levier d'entraînement et laissez le véhicule électrique s'arrêter complètement.
- N'éteignez PAS le véhicule électrique en mouvement, sauf s'il n'y a pas d'autre possibilité.
- NE JAMAIS transporter le véhicule électrique avec l'occupant assis à l'intérieur.
- Évitez de ranger ou d'utiliser le véhicule électrique à proximité d'un feu ou de produits combustibles.
- NE dépassez PAS la charge maximale autorisée.
- Veillez à ce que les pièces mobiles du dispositif de mobilité ne provoquent pas de blessures, en particulier lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- N'exposez pas le dispositif de mobilité à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes. Les surfaces et les pièces métalliques, telles que le siège et les accoudoirs, peuvent surchauffer.
- Ne connectez aucun appareil électrique au véhicule électrique qui n'a pas été expressément certifié par IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. à cette fin.
- Une utilisation incorrecte peut provoquer de la fumée, des étincelles ou un incendie dans le véhicule électrique. Des dommages, des blessures graves ou la mort peuvent résulter de l'incendie.
- N'utilisez PAS le véhicule électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Si le véhicule électrique commence à fumer, à produire des étincelles ou à brûler, cessez de l'utiliser et faites-le réparer immédiatement.
- Pour éviter tout choc électrique, vérifiez que la fiche et le cordon ne présentent pas de coupures ou de fils effilochés. Remplacez immédiatement les cordons coupés ou effilochés.
- La corrosion des composants électriques due à l'exposition à l'eau ou à d'autres liquides peut provoquer des dommages, des blessures graves ou la mort.
- Réduisez l'exposition des composants électriques à l'eau ou à d'autres liquides.
- Les composants électriques endommagés par la corrosion doivent être remplacés immédiatement.
- Les véhicules électriques fréquemment exposés à l'eau ou à d'autres liquides peuvent nécessiter un remplacement plus fréquent des composants électriques.
- NE recouvrez JAMAIS le système d'éclairage avec du tissu.
- Une défaillance du système électrique peut entraîner un comportement inhabituel tel que l'allumage régulier ou l'absence d'allumage de la lumière.
- NE montez que des pentes qui ne dépassent pas la pente maximale de sécurité.
- Évitez de freiner brusquement ou d'accélérer dans les pentes.
- N'essayez JAMAIS de franchir un obstacle en montant ou en descendant une pente.
- Abordez toujours les obstacles en ligne droite. Veillez à ce que les roues avant et arrière franchissent l'obstacle d'un seul coup, ne vous arrêtez pas en plein milieu.
- Évitez de modifier votre centre de gravité et de changer brusquement de direction lorsque le véhicule électrique est en mouvement.
- Lorsque vous chargez le véhicule électrique, répartissez toujours le poids de manière égale. Essayez toujours de maintenir le centre de gravité du véhicule électrique au milieu et aussi près du sol que possible.
- Conduisez dans les espaces étroits à une vitesse minimale et avec la prudence qui s'impose.
- Le risque de renversement augmente dans les virages.
- Réduisez votre vitesse avant de tourner. N'accélérez que lorsque vous avez terminé le virage.
- Notez que la hauteur du siège a une influence majeure sur le centre de gravité. Plus la hauteur du siège est élevée, plus le risque de renversement est important.
- Conduisez très prudemment sur les surfaces molles, en particulier dans les montées et les descentes.
- Pendant le processus, faites particulièrement attention à la stabilité de basculement du véhicule électrique.
- N'essayez PAS d'effectuer des travaux d'entretien qui ne sont pas décrits dans ce manuel de l'utilisateur.

Ces réparations et/ou cet entretien doivent être effectués par un technicien qualifié. Contactez un revendeur.

- Pour des raisons de sécurité et pour éviter les accidents résultant d'une usure involontaire, il est important que ce véhicule électrique soit entretenu annuellement dans des conditions de fonctionnement normales.
- Dans des conditions d'utilisation difficiles, par exemple lors de trajets quotidiens, il est important que le véhicule fasse l'objet d'un entretien annuel.
- Le marquage CE sera invalidé si des composants ou accessoires non approuvés par Invacare sont remplacés ou ajoutés. Des composants ou accessoires non approuvés par Invacare pour ce produit.
- approuvés par IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. pour ce produit. Dans ce cas, la société qui ajoute ou remplace les composants ou les accessoires est responsable de l'évaluation de la conformité du produit. Dans ce cas, la société qui ajoute ou remplace les composants ou accessoires est responsable de l'évaluation de la conformité/du marquage CE ou de l'enregistrement du véhicule électrique en tant que modèle spécial, ainsi que de la documentation y afférente.
- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. n'est pas responsable du vol ou de la perte de pièces ou du scooter.
- Ne convient pas au transport par avion.



IT

- Assicurati di conoscere la legislazione vigente per l'uso dello scooter nella tua zona.
- Un posizionamento errato della batteria può rendere inutilizzabile lo scooter.
- Rimuovi la chiave di accensione prima di regolare per il comfort dell'utente, non farlo mai mentre guidi.
- La batteria del tuo scooter deve essere caricata con il caricabatterie esterno fornito. Non utilizzare nessun caricabatterie di tipo automobilistico.
- Scollega l'alimentazione prima di caricare la batteria.
- NON utilizzare l'interruttore della chiave per fermare lo scooter a meno che non si sia verificato un evento urgente.
- Se lo scooter è stato fermo per un lungo periodo di tempo, spegnilo per evitare movimenti involontari.
- Se lo scooter si muove involontariamente, rilascia immediatamente la leva del controllo dell'acceleratore. Lo scooter si fermerà automaticamente, a meno che questa leva non sia fuori servizio.
- Prima di iniziare a utilizzare lo scooter, imposta il pulsante di regolazione della velocità sulla posizione più bassa.
- Quando lo scooter è in modalità di guida manuale, il sistema dei freni è disattivato e le funzioni della leva di controllo dell'acceleratore sono inibite dal sistema di controllo. Il clacson suonerà mentre l'alimentazione è attivata.
- NON utilizzare mai lo scooter in modalità di guida manuale senza un supervisore. Non farlo può causare lesioni personali.
- NON mettere mai lo scooter in modalità di guida manuale su una pendenza.
- NON spingere la leva del freno manuale in avanti mentre lo scooter è in movimento.
- Una connessione errata del caricabatterie può causare danni a quest'ultimo.
- Se l'acqua sulla pavimentazione supera i 5 cm, il motore potrebbe danneggiarsi permanentemente. Non deve entrare acqua.
- Controlla tutte le connessioni elettriche. Assicurati che siano ben strette e non corrose.
- Controlla i freni e la carica della batteria prima di ogni uso.
- Superare il limite di peso invalida la garanzia e può causare lesioni personali e danni allo scooter.
- Quando sali su una pendenza, NON fare zig-zag né guidare obliquamente sulla pendenza, guida in linea retta sulla pendenza. Questo riduce notevolmente la possibilità di ribaltamento o caduta. Fai sempre molta attenzione quando sali su una pendenza.
- NON guidare mai all'indietro su una pendenza.
- Salire o scendere una pendenza superiore a 9° può rendere lo scooter instabile e provocare un ribaltamento.
- Evita di guidare su superfici morbide, erba alta, sabbia.
- NON usare lo scooter su strade scivolose con ghiaccio o neve e in condizioni meteorologiche avverse.
- Lo scooter può essere influenzato da EMI/RFI. Se si verifica un movimento involontario a causa di EMI/RFI, spegni immediatamente lo scooter e contatta il tuo fornitore.
- Per salire o scendere dallo scooter, assicurati che non sia in modalità di guida manuale.
- Evita di mettere tutto il peso sui braccioli o poggiatesta, lo scooter potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Se vengono gettati sigarette accese su un sistema di sedile imbottito, potrebbe verificarsi un incendio che provoca danni, lesioni gravi o morte.
- I passeggeri del veicolo elettrico corrono un rischio maggiore di morte o lesioni gravi a causa di tali incendi e dei gas che questi producono, poiché potrebbero non riuscire ad allontanarsi dal veicolo elettrico.
- NON fumare mentre utilizzi questo veicolo elettrico.
- Una supervisione o manutenzione inadeguata potrebbe causare lesioni, danni o morte a causa di ingestione o soffocamento causato da pezzi o materiali.

- Un uso improprio di questo prodotto potrebbe causare lesioni o danni.
- Se hai dubbi relativi agli avvisi, alle precauzioni o alle istruzioni, contatta un professionista sanitario o il tuo fornitore prima di tentare di utilizzare questo apparecchio.
- Spegni il veicolo elettrico prima di salire, scendere o maneggiare oggetti difficili da gestire.
- NON lasciare mai il veicolo elettrico su una pendenza.
- Se devi frenare in un'emergenza, basta rilasciare la leva di guida e lasciare che il veicolo elettrico si fermi completamente.
- NON spegnere mai il veicolo elettrico in movimento, a meno che non sia assolutamente necessario.
- NON trasportare mai il veicolo elettrico con il passeggero seduto su di esso.
- Evita di conservare o usare il veicolo elettrico vicino al fuoco o a prodotti combustibili.
- NON superare il carico massimo consentito.
- Assicurati che le parti in movimento del veicolo elettrico non causino lesioni, specialmente quando ci sono bambini o animali nelle vicinanze.
- NON si consiglia l'uso dello scooter a minorenni.
- Prima dell'operazione, familiarizza con le normative locali sul traffico pedonale e pratica l'operazione. Assicurati che i freni funzionino correttamente, tutte le funzioni siano normali e che la batteria sia completamente carica prima di utilizzarlo sulla strada.
- NON usarlo sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Lo scooter è progettato per una sola persona. NON portare passeggeri né usarlo per trasportare o rimorchiare.
- Assicurati di avere tutte le tue cose sotto controllo prima di accendere e usare lo scooter.
- NON mettere peso sul manubrio o sui braccioli.
- NON legare o attaccare una corda allo scooter per passeggiare il tuo animale.
- NON inserire le dita tra le parti dello scooter. Si consiglia l'uso di guanti per maneggiare le parti dello scooter. Fai attenzione alle parti metalliche e pesanti.
- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. non è responsabile per furti o perdite di parti o dello scooter.
- NON esporre il veicolo elettrico alla luce solare diretta per lunghi periodi di tempo. Le superfici e le parti metalliche, come il sedile e i braccioli, potrebbero surriscaldarsi.
- Non collegare dispositivi elettrici al veicolo elettrico che non siano espressamente certificati da IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. per tale scopo.
- Un uso improprio potrebbe causare il generarsi di fumo, scintille o incendi nel veicolo elettrico. Potrebbero verificarsi danni, lesioni gravi o morte a causa del fuoco.
- NON usare il veicolo elettrico per scopi diversi da quelli previsti.
- Se il veicolo elettrico inizia a generare fumo, scintille o a prendere fuoco, smetti di usarlo e richiedi immediatamente una riparazione.
- Per evitare scosse elettriche, controlla se la presa e il cavo hanno tagli o fili sfilacciati. Sostituisci immediatamente i cavi tagliati o sfilacciati.
- I componenti elettrici corrotti a causa dell'esposizione all'acqua o ad altri liquidi possono causare danni, lesioni gravi o morte.
- Riduci l'esposizione dei componenti elettrici all'acqua o ad altri liquidi.
- I componenti elettrici danneggiati dalla corrosione devono essere sostituiti immediatamente.
- I veicoli elettrici frequentemente esposti a acqua o altri liquidi potrebbero richiedere una sostituzione più frequente dei componenti elettrici.
- NON coprire mai il sistema di illuminazione con tessuti.
- Un guasto del sistema elettrico può causare un comportamento anomalo, come ad esempio la luce che si accende fissa o non si accende.
- Salire solo su dislivelli che non superano la pendenza di sicurezza massima.
- Evita di frenare bruscamente o accelerare su pendii.
- MAI cercare di superare un ostacolo quando stai salendo o scendendo una pendenza.
- Avvicinati sempre agli ostacoli in linea retta. Assicurati che le ruote anteriori e posteriori passino sopra l'ostacolo in un solo movimento, non fermarti a metà.
- Evita di variare il tuo centro di gravità o fare cambiamenti improvvisi di direzione quando il veicolo elettrico è in movimento.
- Quando carichi il veicolo elettrico, distribuisci sempre il peso in modo uniforme. Cerca di mantenere sempre il centro di gravità del veicolo elettrico al centro e il più vicino possibile al suolo.
- Guida in spazi stretti a velocità minima e con cautela.
- Esiste un rischio maggiore di ribaltamento durante le curve.
- Riduci la velocità prima di fare una curva. Accelera solo quando hai terminato di fare la curva.
- Tieni presente che l'altezza del sedile influisce notevolmente sulla stabilità del veicolo elettrico.
- Guida con molta cautela su superfici morbide, specialmente su tratti con pendenze ascendenti e discendenti.
- Durante il processo, presta particolare attenzione alla stabilità del veicolo elettrico per evitare ribaltamenti.
- NON cercare di effettuare operazioni di manutenzione non descritte in questo manuale dell'utente. La

riparazione e/o manutenzione deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Contatta un distributore.

- Per ragioni di sicurezza e per evitare incidenti dovuti a usura non rilevata, è importante che questo veicolo elettrico venga sottoposto a una revisione annuale in condizioni di funzionamento normali.

- In condizioni di funzionamento difficili, come ad esempio percorsi quotidiani su pendenze ripide o in caso di uso per scopi medici con frequenti cambi di utenti su sedia a rotelle, è consigliabile effettuare controlli intermedi su freni, accessori e il sistema di ruote.

- I pezzi di ricambio devono essere compatibili con i pezzi originali.

- Fornisci sempre il numero di serie del veicolo elettrico per facilitare l'ordine dei ricambi corretti.

- Utilizza esclusivamente batterie approvate da IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. per questo veicolo elettrico.

- L'uso continuato di un veicolo elettrico non regolato secondo le specifiche corrette potrebbe provocare un comportamento erratico, con conseguente danno, lesioni gravi o morte.

- Dopo aver effettuato qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione, e prima di procedere con l'uso, assicurati che tutte le viti di fissaggio siano montate e ben strette.

- Assicurati che la manopola sia correttamente regolata prima di guidare lo scooter.

- NON cercare mai di superare ostacoli su angoli inclinati.

- NON cercare di scendere dallo scooter su una superficie inclinata o su una pendenza.

- Proteggi il caricabatterie dalla umidità. Carica sempre la batteria in un ambiente asciutto.

- NON utilizzare il caricabatterie se è caduto o è danneggiato.

- NON cercare mai di ricaricare la batteria collegando i cavi direttamente ai terminali della batteria.

- Usa un cavo prolunga solo se strettamente necessario. Se devi utilizzarne uno, assicurati che sia in perfette condizioni.

- Questo veicolo elettrico non può essere utilizzato in alcuna circostanza come un sedile per veicolo o per trasportare l'utente in un veicolo.

- Rischio di torsioni quando sollevi pezzi pesanti. Usa le tecniche di sollevamento corrette.

- Quando pulisci componenti elettronici, fai attenzione alla loro classe di protezione contro l'ingresso di acqua.

- Assicurati che non spruzzi acqua sulla presa o sulla presa a muro.

- NON toccare la presa di corrente con le mani bagnate.

- Tutti i prodotti di pulizia e disinfettanti utilizzati devono essere efficaci, compatibili tra loro e devono proteggere i materiali da pulire.

- Non utilizzare fluidi corrosivi (alcali, acidi, ecc.) né prodotti di pulizia abrasivi.

- NON usare solventi (decapanti per cellulosa, acetone, ecc.) che possano alterare la struttura della plastica o sciogliere le etichette adesive.

- Assicurati sempre che il prodotto sia completamente asciugato prima di utilizzarlo nuovamente.

- La pulizia del prodotto non deve avvenire in impianti di lavaggio automatico, con apparecchiature di pulizia a vapore o ad alta pressione.

- Sporco, sabbia e acqua salata possono danneggiare i cuscinetti, e le parti in acciaio potrebbero arrugginirsi se la superficie è danneggiata.

- Questo prodotto potrebbe contenere sostanze che potrebbero essere dannose per l'ambiente se smaltite in luoghi non adeguati (discariche) secondo la legislazione.

- NON gettare la batteria nei rifiuti domestici.

- NON gettare la batteria nel fuoco.

- La batteria deve essere portata a un punto di raccolta adeguato. La restituzione delle batterie è gratuita e obbligatoria per legge.

- Getta solo la batteria scarica.

- Copri i terminali della batteria al litio prima di smaltirla.

- Potrebbero verificarsi collisioni tra i componenti del veicolo elettrico a causa delle diverse combinazioni di opzioni di regolazione e parametri individuali. Quando adatti il sistema del sedile e le sue funzioni all'utente, assicurati che i componenti del veicolo elettrico non si urtino tra loro.

- Quando regoli l'angolo del bracciolo, potrebbero esserci punti di blocco, fai attenzione alle dita.

- Rischio di lesioni gravi se uno dei braccioli esce dal suo supporto a causa di una regolazione troppo larga.

- Il marchio CE sarà annullato se vengono sostituiti o aggiunti componenti o accessori non approvati da IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. per questo prodotto. In tal caso, l'azienda che aggiunge o sostituisce i componenti o accessori sarà responsabile della valutazione della conformità/marcatura CE o della registrazione del veicolo elettrico come design speciale, nonché della documentazione correlata.

- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. non è responsabile del furto o della perdita di parti o dello scooter.

- Non adatto al trasporto in aereo.



バッテリーの取り付けを誤ると、スクーターが操作不能になることがあります。
 バッテリーの配置が正しくないと、スクーターが使用できなくなる可能性があります。
 ユーザーの快適さを調整する前にイグニッションキーを取り外し、運転中は決して行わないでください。
 スクーターのバッテリーは、付属の外部バッテリー充電器で充電する必要があります。車の充電器を使用しないで下さい。

バッテリーを充電する前に電源を切ってください。

緊急のイベントが発生していない限り、キースイッチを使用してスクーターを停止しないでください。

スクーターが長時間静止している場合は、不本意な動きを避けるためにオフにしてください。

■スクーターが意図せずに動いた場合は、すぐにスロットルレバーを放します。このレバーが故障しない限り、スクーターは自動的に停止します。

スクーターを使い始める前に、速度調整ボタンを最低位置に置きます。

■スクーターが手動運転モードの場合、ブレーキシステムは無効になり、スロットルコントロールレバーの機能は制御システムによって抑制されます。電源が入っている間はホーンが鳴ります。

上司なしで手動運転モードでスクーターを使用しないでください。そうしないと、人身傷害を引き起こす可能性があります。

斜面で手動運転モードにスクーターを置かないでください。

スクーターが動いている間は、手動ブレーキレバーを前方に押さないでください。

充電器の誤った接続はそれに損傷を与える可能性があります。

舗装内の水が5cmを超えると、エンジンが永久に損傷する可能性があります。水が入ってはいけません。

すべての電気接続を確認してください。それらがきつく、腐食していないことを確認してください。

各使用の前にブレーキとバッテリーの充電を確認してください。

重量制限を超えると保証が無効になり、人身傷害やスクーターの損傷につながる可能性があります

斜面を上るときは、ジグザグに走ったり斜面を斜めに横切ったりしないでください。こうすることで、横転や転倒の可能性を大幅に減らすことができます。斜面を上るときは、常に細心の注意を払ってください。

決して逆走しないでください。

9°以上の急な坂道を上り下りすると、スクーターが不安定になり転倒する恐れがあります。

柔らかい路面、背の高い草地、砂地での走行は避けてください。

氷や雪で滑りやすい路面や悪天候ではスクーターを使用しないでください。

スクーターはEMI/RFIの影響を受けることがあります。EMI/RFIによる意図しない動きが発生した場合は、直ちにスクーターのスイッチを切り、販売店にご連絡ください。

スクーターに乗り移る際は、スクーターが手動運転モードになっていないことを確認してください。

アームレストやフットレストに全体重をかけたないようにしてください。

火のついたタバコをパッド付きシートに投げ込むと、火災が発生し、損傷や重傷、死亡の原因になることがあります。

電動車両の乗員は、そのような火災や発生するガスによって死亡または重傷を負う危険性があります。

この電気自動車の運転中は喫煙しないでください。

不適切な監督や整備により、部品や材料による誤飲や窒息が原因で負傷、損傷、死亡する恐れがあります。

本製品の不適切な使用は、怪我や損害の原因となります。

警告、注意、指示に関して不明な点がある場合は、本装置を使用する前に医療専門家または販売店にお問い合わせください。

乗り降りや扱いにくいものを扱うときは、電動アシスト自転車の電源を切ってください。

移動装置を斜面に放置しないでください。

緊急にブレーキをかけなければならない場合は、ドライブレバーを放し、移動装置を完全に停止させてください。

他に方法がない場合を除き、走行中に電気自動車のスイッチを切らないでください。

乗員を乗せたまま電動車両を運搬しないでください。

火気や可燃物の近くでの保管や使用は避けてください。

最大許容荷重を超えないようにしてください。

特に子供や動物が近くにいる場合は、移動装置の可動部が怪我の原因にならないようにしてください。

このスクーターは未成年者の使用は推奨されていません。

操作の前に、地域の歩行者交通規則をよく理解し、操作の練習をしてください。

操作に慣れてください。使用前にブレーキが正しく作動していること、すべての機能が正常であること、バッテリーが完全に充電されていることを確認してください。

路上で使用する前に、バッテリーが完全に充電されていることを確認してください。

アルコールや薬物の影響下で運転しないでください。

スクーターは一人乗り専用です。同乗者を乗せたり、運搬や牽引に使用しないでください。

スクーターをスタートさせたり使用したりする前に、すべての持ち物を確認してください。

ハンドルやアームレストに体重をかけたままにしないでください。

ペダルを散歩させるために、スクーターにリードを取り付けたり、結んだりしないでください。

スクーターの部品の間に指を入れないでください。スクーターの部品を取り扱う際は、手袋の使用をお勧めします。金属や重い部品の取り扱いには十分注意してください。

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SLは、部品やスクーターの盗難や紛失について責任を負いません。

モビリティ・スクーターを長時間直射日光にさらさないでください。シートやアームレストなどの金属表面や部品が過熱する恐れがあります。

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SLが明確に認定していない電気機器を電動車両に接続しないでください。

不適切な使用により、電気自動車が発煙、発火、発火する恐れがあります。火災による損傷、重傷、死亡の原因になることがあります。

電気自動車を本来の目的以外に使用しないでください。

万一、発煙・発火・発火した場合は、直ちに使用を中止し、修理を依頼してください。

感電を避けるため、プラグやコードに切り傷やほつれがないか確認してください。コードが切れたり、ほつれたりした場合は直ちに交換してください。

水やその他の液体に触れて電気部品が腐食すると、損傷や重傷、死亡の原因になることがあります。

電気部品が水やその他の液体に触れる機会を減らしてください。

腐食によって損傷した電気部品は、直ちに交換してください。

水や液体に頻繁にさらされる電気自動車では、電気部品の交換頻度が高くなる場合があります。

照明装置を織物で覆わないでください。

電気系統が故障すると、点灯が安定したり、まったく点灯しなくなるなど、異常な挙動を示すことがあります。

最大安全勾配を超えない勾配のみを登ってください。

坂道での急ブレーキや急加速は避けてください。

坂道では急ブレーキや急加速は避けてください。

障害物には常に直進してください。前輪と後輪が障害物を一気に乗り越えるようにしてください。

移動装置の走行中は、重心の移動や急な方向転換を避けてください。

移動装置を運ぶときは、常に体重を均等に分散させてください。電気自動車の重心は常に中央に置き、できるだけ地面に近づけるようにしてください。

狭い場所では最低速度で十分に注意して走行してください。

旋回時には横転の危険性が高まります。

曲がるときはスピードを落としてください。ターンが完了してから加速してください。

シートの高さは重心に大きく影響しますのでご注意ください。シート高が高いほど、転倒の危険性が高くなります。

柔らかい路面、特に上り坂や下り坂では十分に注意して運転してください。

作業中は、電気自動車の転倒安定性に特に注意してください。

本取扱説明書に記載されていないメンテナンス作業は行わないでください。そのような修理やメンテナンスは、必ず資格を持った技術者が行ってください。販売店にご相談ください。

安全上の理由から、また不注意による磨耗や損傷による事故を防ぐために、この電動車両は通常の運転条件下で年に1回整備することが重要です。

例えば、急な坂道での日常的な運転や、車椅子の使用者が頻繁に変わる医療現場での使用など、困難な使用条件下では、ブレーキ、アクセサリ、走行装置の中間点検を実施することをお勧めします。

スペアパーツは純正部品と一致させてください。

スペアパーツの注文を容易にするため、電気自動車のシリアル番号を必ず明記してください。

この電気自動車には、IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SLが承認したバッテリーのみを使用してください。

正しい仕様に調整されていない電気自動車を使用し続けると、車両の挙動が不安定になり、損傷や重傷、死亡の原因になることがあります。

調整、修理、メンテナンスを行った後、使用を開始する前に、すべての固定部品が取り付けられ、しっかりと締め付けられていることを確認してください。

スクーターに乗る前に、ハンドグリップが正しく調整されていることを確認してください。

障害物を急角度で避けて運転しないでください。

坂道や傾斜地ではスクーターから降りようとししないでください。

バッテリー充電器を湿気から保護してください。バッテリーは常に乾燥した環境で充電してください。

バッテリー充電器を落としたり破損した場合は、絶対に使用しないでください。

バッテリーの端子にケーブルを直接接続して充電しないでください。

絶対に必要な場合のみ、延長ケーブルを使用してください。延長ケーブルを使用する必要がある場合は、そのケーブルが完全な状態であることを確認してください。

いかなる場合においても、この電気自動車を車両用シートとして使用したり、使用者を車両に乗せて運搬したりしないでください。

重い部品を持ち上げるとねじれる危険があります。正しい持ち上げ方をしてください。

電子部品を清掃する際は、水の浸入に対する保護等級を守ってください。

プラグやコンセントに水がかからないようにしてください。

濡れた手でソケットに触れないでください。

使用するすべての洗浄剤や消毒剤は、効果的で、互いに適合し、洗浄対象物を保護するものでなければなりません。

腐食性の液体（アルカリ、酸など）や研磨性の洗浄剤は絶対に使用しないでください。

ブラスチックの構造を変えたり、付着したラベルを溶かしたりする溶剤（セルロース剥離剤、アセトンなど）は使用しないでください。

製品が完全に乾いてから再度使用してください。

本製品の洗浄は、スチームや圧力洗浄装置を使用した自動洗浄システムで行わないでください。

汚れ、砂、塩水によりベアリングが損傷したり、表面が傷つくとスチール部品が錆びることがあります。

本製品を法的に許可されていない場所（埋立地）に廃棄すると、環境に有害な物質が含まれる可能性があります。

バッテリーを家庭ごとと一緒に廃棄しないでください。

バッテリーを火中に投じないでください。

バッテリーは適切な回収場所に持ち込んでください。バッテリーの返却は無料であり、法律で義務付けられています。

放電したバッテリーのみを廃棄してください。

廃棄する前に、リチウム電池の端子を覆ってください。

調整オプションと各パラメータの様々な組み合わせにより、電気自動車のコンポーネント同士の衝突が発生する可能性があります。シーティング・システムとその機能をユーザーに適合させる際には、移動装置の構成部品が互いに衝突しないようにしてください。

アームレストの角度を調整する際、いくつかの運動ポイントがある場合があります。

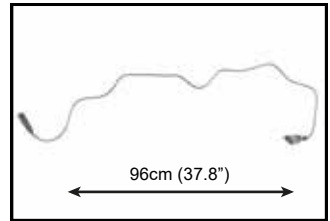
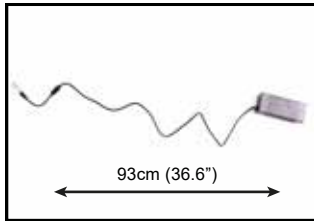
アームレストの角度を調整したことにより、アームレストがサポートから外れた場合、重傷を負うおそれがあります。の幅を許容値より大きくしてください。

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SLが本製品について承認していない部品や付属品を追加または交換した場合、CEマーキングは無効となる。この場合、部品または付属品を追加または交換した会社は、適合性評価/CE マーキング、または電気自動車を特殊設計として登録し、関連文書も作成する責任を負うものとします。航空機での輸送には適していません。



10

**BATTERY CHARGING / CARGA DE LA BATERÍA / BATTERIEAUFLADUNG / CHARGE DE LA BATTERIE
CARICA DELLA BATTERIA / バッテリー充電**



EN ■ The scooter's battery is charged with an external charger, which is included with the scooter. This charger consists of two parts, a cable with a plug for the light and a cable that connects directly to the scooter.

■ Turn off the scooter, lift the battery box cover and plug the external charger into the scooter's three-pin charger. While the batteries are charging, the scooter will not operate.

■ The charger red light indicates that the battery is charging correctly. When the light turns green, leave the scooter charging for another 1 to 2 hours. It is recommended to charge the battery for 10-12 hours.

■ The battery can be charged outside the scooter.

■ Unplug the scooter when the battery is charged.

ES ■ La batería del scooter se carga con un cargador externo, incluido con el scooter. Este cargador consta de dos partes, un cable con enchufe para la luz y un cable que conecta directamente con el scooter.

■ Apague el scooter, levante la tapa de la caja de la batería y enchufe el cargador externo al cargador de tres clavijas del scooter. Mientras se carga la batería, el scooter no funciona.

■ La luz roja del cargador indica que la batería está cargando correctamente. Cuando la luz cambie a color verde, dejar el scooter cargando durante 1 o 2 horas más. Se recomienda cargar la batería entre 10 y 12 horas.

■ La batería puede cargarse fuera del scooter.

■ Desenchufe cuando la batería esté cargada.

DE ■ Die Batterie des Scooters wird mit einem externen Ladegerät aufgeladen, das im Lieferumfang des Scooters enthalten ist. Dieses Ladegerät besteht aus zwei Teilen, einem Kabel mit einem Stecker für das Licht und einem Kabel, das direkt mit dem Roller verbunden wird.

■ Schalten Sie das Elektromobil aus, heben Sie die Abdeckung des Batteriekastens an und schließen Sie das externe Ladegerät an das dreipolige Ladegerät des Elektromobils an. Während die Batterien geladen werden, funktioniert das Elektromobil nicht.

■ Das rote Licht zeigt an, dass die Batterie korrekt geladen wird. Wenn das Licht grün wird, lassen Sie den Roller noch 1 bis 2 Stunden lang aufladen. Es wird empfohlen, die Batterie 10-12 Stunden lang zu laden.

■ Die Batterie kann außerhalb des Rollers aufgeladen werden.

■ Ziehen Sie den Stecker des Rollers, wenn die Batterie aufgeladen ist.

- FR** ■ La batterie du scooter est rechargée à l'aide d'un chargeur externe, fourni avec le scooter. Ce chargeur se compose de deux parties, un câble avec une prise pour la lumière et un câble qui se connecte directement au scooter.
- Éteignez le scooter, soulevez le couvercle du compartiment à batteries et branchez le chargeur externe dans le chargeur à trois broches du scooter. Pendant que les batteries se rechargent, le scooter ne fonctionnera pas.
- Le voyant rouge indique que la batterie se charge correctement. Lorsque le voyant devient vert, laissez le scooter en charge pendant encore 1 à 2 heures. Il est recommandé de charger la batterie pendant 10 à 12 heures.
- La batterie peut être rechargée à l'extérieur du scooter.
- Débranchez le scooter lorsque la batterie est chargée.

- IT** ■ La batteria del monopattino viene caricata con un caricabatterie esterno, in dotazione con il monopattino. Questo caricabatterie è composto da due parti, un cavo con una spina per la luce e un cavo che si collega direttamente allo scooter.
- Spegnerlo lo scooter, sollevare il coperchio del vano batteria e collegare il caricatore esterno al caricatore a tre pin dello scooter. Mentre le batterie sono in carica, lo scooter non funziona.
- La luce rossa indica che la batteria si sta caricando correttamente. Quando la luce diventa verde, lasciare lo scooter in carica per altre 1 o 2 ore. Si consiglia di caricare la batteria per 10-12 ore.
- La batteria può essere caricata fuori dallo scooter.
- Scollegare lo scooter quando la batteria è carica.

- JA** スクーターのバッテリーは、スクーターに付属の外部充電器で充電します。外部充電器は、ライト用プラグ付きケーブルとスクーターに直接接続するケーブルの2つの部品で構成されています。
- スクーターの電源を切り、バッテリーボックスのカバーを持ち上げ、外部充電器をスクーターの3ピン充電器に差し込みます。バッテリーの充電中はスクーターは作動しません。
- 赤いランプはバッテリーが正しく充電されていることを示します。ライトが緑に変わったら、スクーターをさらに1~2時間充電したままにします。バッテリーは10~12時間充電することをお勧めします。バッテリーはスクーターの外でも充電できます。
- バッテリーの充電が完了したら、スクーターのプラグを抜いてください。

11

**MOTOR AND BATTERY / MOTOR Y BATERIA / MOTOR UND BATTERIE / MOTEUR ET BATTERIE
MOTORE E BATTERIA / エンジンとバッテリー**

EN Motor: 24V/250W
Lithium battery: 24V/25Ah
Charger: 24V/2A
Controller: 24V/45A

DE Motor: 24V/250W
Lithium-Batterie: 24V/25Ah
Ladegerät: 24V/2A
Steuergerät: 24V/45A

IT Motore: 24V/250W
Batteria di litio: 24V/25Ah
Caricabatterie: 24V/2A
Controllore: 24V/45A

ES Motor: 24V/250W
Bateria de litio: 24V/25Ah
Cargador: 24V/2A
Controlador: 24V/45A

FR Moteur: 24V/250W
Batterie au lithium: 24V/25Ah
Chargeur: 24V/2A
Contrôleur: 24V/45A

JA モーター出力: 24V/250W
バッテリー: 24V/25Ah
充電器: 24V/2A
コントローラー: 24V/45A

12

**CLEANING AND MAINTENANCE / LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO / REINIGUNG UND WARTUNG
NETTOYAGE ET ENTRETIEN / PULIZIA E MANUTENZIONE / 清掃とメンテナンス**

- EN** ■ Avoid knocking the handlebar console.
- Avoid prolonged exposure of your scooter to extreme conditions, such as overheating, cold or wet.
- Keep the handlebar console clean, wiping with a soft dry cloth is recommended.
- Check that all connectors are tight and secure.
- Check all electrical connectors, including the charger connectors, and make sure they are tight and not corroded. The battery should be placed flat in the battery tray with the battery terminals facing backwards and forwards towards each other and with the 3-pin charger socket facing backwards.
- When you finish daily use, remove the key to reduce unnecessary power consumption.
- This product is equipped with an energy saving system. When you stop using it for 20 minutes, it will automatically switch off. When you need it again, plug the key back in.
- You can apply a light coat of car wax to help maintain its high-gloss appearance.
- All wheel bearings are pre-lubricated and sealed. They do not require subsequent lubrication.
- Check the scooter before each use.

- Clean dirt from the surface of the motor, no water should get into it.
- Check that all wheels, bearings, handlebars, seat and other parts are in good condition.
- When the scooter is not in use, it is recommended that it be kept indoors or protected outdoors with a cover and properly supervised.

- ES**
- Evite golpear la consola del manillar.
 - Evite la exposición prolongada de su scooter a condiciones extremas, como sobrecalentamiento, frío o humedad.
 - Mantenga limpia la consola del manillar, se recomienda limpiar con un paño seco y suave.
 - Compruebe que todos los conectores estén bien apretados y asegurados.
 - Compruebe todos los conectores eléctricos, incluidos los del cargador, y asegúrese de que están bien apretados y no están corroídos. La batería deben colocarse planas en la bandeja de la batería con los terminales de la batería orientados hacia atrás y hacia delante entre sí y con la toma del cargador de 3 clavijas hacia atrás.
 - Cuando termine el uso diario, saque la llave para reducir el consumo innecesario de energía.
 - Puede aplicar una ligera capa de cera de coche para ayudar a mantener su aspecto de alto brillo.
 - Todos los rodamientos de las ruedas están prelubricados y sellados. No requieren lubricación posterior.
 - Revise el scooter antes de cada uso.
 - Limpie la suciedad de la superficie del motor, no debe entrarle agua.
 - Compruebe que todas las ruedas, rodamientos, manillar, asiento y resto de piezas estén en buen estado.
 - Cuando el scooter no esté en uso, se recomienda mantenerlo en interior o protegerlo en exterior con una funda y con una correcta supervisión.

- DE**
- Vermeiden Sie Stöße gegen die Lenkerkonsole.
 - Vermeiden Sie es, Ihren Roller über längere Zeit extremen Bedingungen wie Überhitzung, Kälte oder Nässe auszusetzen.
 - Halten Sie die Lenkerkonsole sauber, wischen Sie sie am besten mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
 - Prüfen Sie, ob alle Anschlüsse fest und sicher sind.
 - Überprüfen Sie alle elektrischen Anschlüsse, einschließlich der Anschlüsse des Ladegeräts, und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzen und nicht korrodiert sind. Die Batterien sollten flach in das Batteriefach gelegt werden, wobei die.
 - Batteriepole nach hinten und vorne und die 3-polige Ladebuchse nach hinten zeigen sollten.
 - Ziehen Sie nach dem täglichen Gebrauch den Schlüssel ab, um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden.
 - Sie können eine leichte Schicht Autowachs auftragen, um das hochglänzende Aussehen zu erhalten.
 - Alle Radlager sind vorgeschmiert und versiegelt. Sie müssen nicht nachgeschmiert werden.
 - Überprüfen Sie den Roller vor jedem Gebrauch.
 - Reinigen Sie die Oberfläche des Motors von Schmutz, es sollte kein Wasser eindringen.
 - Überprüfen Sie, dass alle Räder, Lager, Lenker, Sitz und andere Teile in gutem Zustand sind.
 - Wenn der Roller nicht in Gebrauch ist, wird empfohlen, ihn drinnen oder im Freien mit einer Abdeckung zu schützen und ordnungsgemäß zu beaufsichtigen.

- FR**
- Évitez de frapper la console du guidon.
 - Évitez l'exposition prolongée de votre scooter à des conditions extrêmes, telles que la surchauffe, le froid ou l'humidité.
 - Gardez la console du guidon propre, il est recommandé de l'essuyer avec un chiffon doux et sec.
 - Vérifiez que tous les connecteurs sont bien serrés.
 - Vérifier tous les connecteurs électriques, y compris ceux du chargeur, et s'assurer qu'ils sont bien serrés et non corrodés. La batterie doivent être placées à plat dans le bac à batterie, les bornes de la batterie étant orientées vers l'arrière et vers l'avant l'une par rapport à l'autre et la prise du chargeur à 3 broches étant orientée vers l'arrière.
 - Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, retirez la clé pour réduire la consommation d'énergie inutile.
 - Vous pouvez appliquer une légère couche de cire automobile pour aider à maintenir son aspect brillant.
 - Tous les roulements de roue sont pré-lubrifiés et scellés. Ils ne nécessitent pas de lubrification ultérieure.
 - Vérifiez le scooter avant chaque utilisation.
 - Nettoyez la saleté de la surface du moteur, aucune eau ne doit pénétrer dans le moteur.
 - Vérifiez que toutes les roues, les roulements, le guidon, le siège et les autres pièces sont en bon état.
 - Lorsque le scooter n'est pas utilisé, il est recommandé de le garder à l'intérieur ou de le protéger à l'extérieur par une housse et de le surveiller correctement.

- IT**
- Evitare di urtare la console del manubrio.
 - Evitare l'esposizione prolungata dello scooter a condizioni estreme, come surriscaldamento, freddo o umidità.
 - Mantenere pulita la console del manubrio; si consiglia di pulirla con un panno morbido e asciutto.
 - Controllare che tutti i connettori siano stretti e saldi.
 - Controllare tutti i connettori elettrici, compresi quelli del caricabatterie, e assicurarsi che siano stretti e non corrosi. La batteria devono essere posizionate in piano nel vassoio della batteria con i terminali rivolti all'indietro e in avanti l'uno verso l'altro e con la presa del caricabatterie a 3 pin rivolta all'indietro.
 - Al termine dell'uso quotidiano, rimuovere la chiave per ridurre il consumo di energia non necessario.
 - È possibile applicare un leggero strato di cera per auto per mantenerne l'aspetto lucido.
 - Tutti i cuscinetti delle ruote sono pre-lubrificati e sigillati. Non richiedono una successiva lubrificazione.
 - Controllare lo scooter prima di ogni utilizzo.
 - Pulire la superficie del motore dalla sporcizia, senza che vi penetri acqua.
 - Controllare che tutte le ruote, i cuscinetti, il manubrio, il sedile e le altre parti siano in buone condizioni.
 - Quando lo scooter non viene utilizzato, si raccomanda di tenerlo al chiuso o di proteggerlo all'aperto con una copertura e di sorvegliarlo adeguatamente.

- JA**
- ハンドルコンソールやコンソールを叩かないようにしてください。
 - スクーターを過熱、低温、濡れた状態などの極端な状況に長時間さらさないでください。
 - ハンドルバーコンソールは常に清潔に保ち、柔らかい乾いた布で拭くことをお勧めします。
 - すべてのコネクタがしっかりと固定されていることを確認してください。
 - 充電器のコネクタを含むすべての電気コネクタをチェックし、締まっていること、腐食していないことを確認してください。バッテリーは、バッテリートレイに平らに置き、バッテリーの端子が互いに前後を向き、3ピン充電器ソケットが後ろを向くようにしてください。
 - 毎日の使用を終えたら、不要な電力消費を抑えるためにキーを外してください。
 - 本製品には節電システムが搭載されています。20分間使用を止めると、自動的に電源が切れます。再び使用するときは、キーを差し込んでください。
 - 光沢のある外観を維持するために、カーワックスを軽く塗ることができます。
 - すべてのホイール・ベアリングはあらかじめ潤滑され、密閉されています。注油の必要はありません。
 - 毎回使用前にスクーターを点検してください。
 - モーター表面の汚れを落とし、モーター内に水が入らないようにしてください。
- すべてのホイール、ベアリング、ハンドル、シート、その他の部品が良好な状態であることを確認してください。
- スクーターを使用しないときは、屋内で保管するか、屋外でカバーをかけて保護し、適切に監督することをお勧めします。

13 WARRANTY / GARANTÍA / VERBÜRGUNG / GARANTIE / GARANZIA / 保証

- EN**
- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. warrants this device to be free from defects.
- Motor and controller: The warranty will remain valid for 2 years from the date of original purchase by the consumer.
 - Battery and charger: The warranty will remain valid for 1 year from the date of original purchase by the consumer.
 - The scooter (without motor and battery): The warranty will remain in force for 3 years from the date of original purchase by the consumer.
 - This warranty does not cover:
 - Replacement parts supplied by anyone other than IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. or the authorised dealer.
 - Any failure of the unit during the warranty period that is not caused by a defect in material or workmanship or if the failure is caused by misuse.
 - Parts exposed to natural wear and tear that require periodic replacement.
 - IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. is not liable for own damage, damage to third parties or damage to property, whether accidental or in bad faith.
 - IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. is not responsible for theft or loss of parts or the scooter.

- ES**
- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. garantiza que este dispositivo está libre de defectos.
- Motor y controlador: La garantía permanecerá vigente durante 2 años desde la fecha de compra original del consumidor.
 - Batería y cargador: La garantía permanecerá vigente durante 1 año desde la fecha de compra original del consumidor.

- El scooter (sin motor ni batería): La garantía es de 3 años desde la fecha de compra original del consumidor.
- Esta garantía no cubre:
 - Piezas de repuesto suministradas por cualquiera que no sea IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. o el distribuidor autorizado.
 - Cualquier fallo de la unidad durante el período de garantía que no sea causado por un defecto del material o la mano de obra o si el fallo es causado por un mal uso.
 - Piezas expuestas a un desgaste natural que requieran un reemplazo periódico.
 - IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. no es responsable de daños propios, daños a terceros o daños a la propiedad, ya sean accidentales o de la mala fe.
 - IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. no es responsable de robos o pérdidas de piezas o del scooter.

- DE** IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. garantiert, dass dieses Gerät frei von Mängeln ist.
- Motor und Steuerung: Die Garantie gilt für 2 Jahre ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch den Verbraucher.
 - Batterie und Ladegerät: Die Garantie gilt für 1 Jahr ab dem Datum des Originalkaufs durch den Verbraucher.
 - Der Scooter (ohne Motor und Batterie): Die Garantie gilt für 3 Jahre ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch den Verbraucher.
 - Diese Garantie deckt nicht ab:
 - Ersatzteile, die von einer anderen Person als IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. oder dem autorisierten Händler geliefert wurden.
 - Jegliches Versagen des Geräts während der Garantiezeit, das nicht durch einen Material- oder Verarbeitungsfehler verursacht wurde, oder wenn das Versagen durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurde.
 - Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen und regelmäßig ausgetauscht werden müssen.
 - IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. haftet nicht für eigene Schäden, Schäden an Dritten oder Schäden an Eigentum, ob zufällig oder böswillig.
 - IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. ist nicht verantwortlich für Diebstahl oder Verlust von Teilen oder des Rollers.

- FR** IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. garantit que cet appareil est exempt de défauts.
- Moteur et contrôleur : La garantie est valable pendant 2 ans à compter de la date d'achat par le consommateur.
 - Batterie et chargeur : la garantie reste valable pendant 1 an à compter de la date d'achat originale par le consommateur.
 - Le scooter (sans moteur ni batterie) : la garantie reste valable pendant 3 ans à compter de la date d'achat initiale par le consommateur.
 - Cette garantie ne couvre pas :
 - Les pièces de remplacement fournies par toute personne autre que IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. ou le revendeur agréé.
 - Toute défaillance de l'appareil pendant la période de garantie qui n'est pas due à un défaut de matériau ou de fabrication ou si la défaillance est due à une mauvaise utilisation.
 - Les pièces exposées à l'usure naturelle qui nécessitent un remplacement périodique.
- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. n'est pas responsable des dommages propres, des dommages causés à des tiers ou des dommages matériels, qu'ils soient accidentels ou de mauvaise foi.
- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. n'est pas responsable du vol ou de la perte de pièces ou du scooter.

- IT** IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. garantisce che questo dispositivo è privo di difetti.
- Motore e controller: la garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto originale da parte del consumatore.
 - Batteria e caricabatteria: la garanzia è valida per 1 anno dalla data di acquisto originale da parte del consumatore.
 - Lo scooter (senza motore e batteria): la garanzia è valida per 3 anni dalla data di acquisto originale da parte del consumatore.
 - Questa garanzia non copre:
 - Parti di ricambio fornite da persone diverse da IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. o dal rivenditore autorizzato.
 - Qualsiasi guasto dell'unità durante il periodo di garanzia che non sia causato da un difetto di materiale o di fabbricazione o se il guasto è causato da un uso improprio.
 - IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. non è responsabile del furto o della perdita di parti o dello scooter.

- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. non è responsabile dei danni propri, dei danni a terzi o dei danni alla proprietà, siano essi accidentali o in malafede.

JA

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL.は本装置に欠陥がないことを保証します。

モーターとコントローラー：保証期間は、消費者が最初に購入した日から2年間とします。

バッテリーと充電器：保証期間は消費者が最初に購入した日から1年間とします。

スクーター（モーターとバッテリーなし）：保証期間は、消費者が最初に購入した日から3年間とします。

本保証は以下を保証するものではありません：

- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL.または正規販売店以外が提供した交換部品。

- 保証期間中の本機の故障で、材料や製造上の欠陥に起因しないもの、または誤用に起因するもの。

- 定期的な交換が必要な、自然消耗にさらされている部品。

- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL.は、偶発的であるか悪意であるかにかかわらず、自己の損害、第三者への損害、財産への損害について責任を負いません。

- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL.は、部品やスクーターの盗難や紛失について責任を負いません。°

14

POSSIBLE FAILURES AND SOLUTIONS / POSIBLES FALLOS Y SOLUCIONES / MÖGLICHE FEHLER UND LÖSUNGEN / DÉFAILLANCES ET SOLUTIONS POSSIBLES / POSSIBILI GUASTI E SOLUZIONI / 考えられる失敗と解決策

EN |

Serial Number	Fault Phenomenon	Cause of Fault	Elimination Methods
1	The throttle lever is defective or the maximum speed is low	① Battery voltage is too low ② Control lever is released ③ Control lever is stuck	① Fully charge the battery ② Contact the supplier ③ Clean or replace the control lever
2	The motor does not work when turned on	① Battery voltage is too low ② Control lever wire is released ③ Motor failure	① Fully charge the battery ② Contact the supplier ③ Contact a professional or repair point
3	Insufficient mileage on a single charge	① Insufficient charging or charger failure ② Battery is aging or damaged ③ Many slopes, headwind, frequent braking, heavy load	① Fully charge or replace the charger ② Contact the supplier ③ Try to avoid these bad conditions
4	The charger does not work	① Charger plug is disconnected or connector is released ② Charger or scooter plug fuse is burned ③ Battery wires are disconnected	① Secure plugs and connectors ② Replace the fuse ③ Connect the wires
5	Abnormal noise during driving	① Screws or nuts are loose ② Wheel bearing are worn	① Tighten loose screws or nuts ② Replace the bearings
6	Power is interrupted during driving	① Controller protection actions ② Battery thermal protector activated ③ Motor overheating protection	① Turn the key off and back on ② Reset the thermal protector ③ Let the motor cool down before driving
7	Other faults	Other faults not covered in the guide above	Contact the supplier or repair station. Do not disassemble the scooter yourself

Número de Serie	Fenómeno del Fallo	Causa del Fallo	Métodos de Eliminación
1	La palanca de control está defectuosa o la velocidad máxima es baja	① El voltaje de la batería es demasiado bajo ② La palanca de control está suelta ③ La palanca de control está atascada o falla	① Cargue completamente la batería ② Póngase en contacto con el proveedor ③ Limpie o reemplace la palanca de control
2	El motor no funciona cuando está encendido	① El voltaje de la batería es demasiado bajo ② El cable en la palanca de control está suelto ③ Fallo del motor	① Cargue completamente la batería ② Póngase en contacto con el proveedor ③ Consulte a un profesional o estación de reparación
3	Kilometraje insuficiente con una sola carga	① Carga insuficiente o fallo del cargador ② La palanca de control está envejecida o dañada ③ Muchas pendientes, viento en contra, frenado frecuente, carga pesada	① Cargue completamente o reemplace el cargador ② Póngase en contacto con el proveedor ③ Trate de evitar estas malas condiciones
4	El cargador no funciona	① El enchufe del cargador está desconectado o el conector está flojo ② El fusible del cargador o del enchufe del scooter está quemado ③ Los cables de la batería están desconectados	① Asegure el enchufe y conector ② Reemplace el fusible ③ Conecte los cables
5	Ruido anormal durante la conducción	① Tornillos o tuercas están flojos ② Desgaste en los rodamientos de las ruedas	① Apriete los tornillo o tuercas flojos ② Reemplace los rodamientos
6	La energía se interrumpe durante la conducción	① El protector térmico de la batería está activado ② Protección contra sobrecalentamiento del motor	① Restablezca el protector térmico ② Deje enfriar el motor antes de conducir
7	Otros fallos	Otros fallos no cubiertos en la guía anterior	Contacte al proveedor o estación de reparación. No desmonte el scooter usted mismo

Serien nummer	Fehlerphänomen	Fehlerursache	Behebungsmethoden
1	Der Gashebel ist defekt oder die Höchstgeschwindigkeit ist niedrig	① Die Batteriespannung ist zu niedrig ② Der elektromagnetische Bremshebel ist nicht geschlossen ③ Das Kabel am Gashebel ist lose ④ Der Gashebel klemmt oder ist defekt	① Laden Sie die Batterie vollständig auf ② Schließen Sie den elektromagnetischen Bremshebel ③ Reinigen oder ersetzen Sie den Gashebel
2	Der Motor funktioniert beim Einschalten nicht	① Die Batteriespannung ist zu niedrig ② Der elektromagnetische Bremshebel ist nicht geschlossen ③ Das Kabel am Gashebel ist lose ④ Motorfehler	① Laden Sie die Batterie vollständig auf ② Schließen Sie den elektromagnetischen Bremshebel ③ Versuchen Sie, diese schlechten Bedingungen zu vermeiden
3	Unzureichende Reichweite mit einer Ladung	① Unzureichendes Laden oder defektes Ladegerät ② Batterie ist gealtert oder beschädigt ③ Viele Steigungen, Gegenwind, häufiges Bremsen, schwere Last	① Laden Sie vollständig auf oder ersetzen Sie das Ladegerät ② Ersetzen Sie die Batterie ③ Vermeiden Sie möglichst diese Bedingungen
4	Das Ladegerät funktioniert nicht	① Der Ladegerätestecker ist nicht angeschlossen oder der Stecker ist lose ② Die Sicherung des Ladegeräts oder des Scootersteckers ist durchgebrannt ③ Die Batteriekabel sind getrennt	① Sichern Sie die Stecker und Anschlüsse ② Ersetzen Sie die Sicherung ③ Schließen Sie die Kabel an
5	Ungewöhnliche Geräusche während der Fahrt	① Schrauben oder Muttern sind locker ② Abnutzung der Radlager	① Ziehen Sie lose Schrauben oder Muttern fest ② Ersetzen Sie die Lager
6	Die Energie wird während der Fahrt unterbrochen	① Schutzmaßnahmen des Controllers ② Der Thermoschutz der Batterie ist aktiviert ③ Überhitzungsschutz des Motors	① Schalten Sie den Schlüssel aus und wieder ein ② Setzen Sie den Thermoschutz zurück ③ Lassen Sie den Motor vor der Weiterfahrt abkühlen
7	Andere Fehler	Andere nicht in dieser Anleitung behandelte Fehler	Wenden Sie sich an den Anbieter oder eine Reparaturstation. Zerlegen Sie den Scooter nicht selbst.

Numéro de Série	Phénomène de Panne	Cause de la Panne	Méthodes de Résolution
1	Le levier d'accélérateur est défectueux ou la vitesse maximale est basse	① La tension de la batterie est trop basse ② Le levier de commande est défectueux ③ Le levier de commande est bloqué	① Chargez complètement la batterie ② Contacter le fournisseur ③ Nettoyez ou remplacez le levier de commande
2	Le moteur ne fonctionne pas à l'allumage	① La tension de la batterie est trop basse ② Câble du levier de commande desserré ③ Panne du moteur	① Chargez complètement la batterie ② Contacter le fournisseur ③ Consultez un professionnel ou une station de réparation
3	Autonomie insuffisante avec une seule charge	① Charge insuffisante ou chargeur défectueux ② Le levier de commande est vieilli ou endommagé ③ Beaucoup de pentes, vent de face, freinages fréquents, charge lourde	① Chargez complètement ou remplacez le chargeur ② Contacter le fournisseur ③ Évitez ces conditions dans la mesure du possible
4	Le chargeur ne fonctionne pas	① La prise du chargeur est déconnectée ou le connecteur est desserré ② Le fusible du chargeur ou de la prise du scooter est grillé ③ Les câbles de la batterie sont déconnectés	① Chargez complètement la batterie ② Remplacer le fusible ③ Nettoyez ou remplacez le levier d'accélérateur
5	Bruit anormal pendant la conduite	① Les vis ou écrous sont desserrés ② Usure des roulements des roues	① Serrez les vis ou écrous desserrés ② Remplacez les roulements
6	L'alimentation est interrompue pendant la conduite	① Actions de protection du contrôleur ③ Protection contre la surchauffe du moteur	① Éteignez et rallumez la clé ③ Laissez refroidir le moteur avant de conduire
7	Autres pannes	Autres pannes non couvertes dans le guide ci-dessus	Contactez le fournisseur ou une station de réparation. Ne démontez pas le scooter vous-même.

Numero di Serie	Fenomeno del Guasto	Causa del Guasto	Metodi di Risoluzione
1	La leva dell'acceleratore è difettosa o la velocità massima è bassa	① La tensione della batteria è troppo bassa ② La leva di comando è allentata ③ La leva di comando è inceppata	① Ricaricare completamente la batteria ② Contattare il fornitore ③ Pulire o sostituire la leva di comando
2	Il motore non funziona quando è acceso	① La tensione della batteria è troppo bassa ② La leva del di comando elettromagnetico non è chiusa ③ Guasto al motore	① Ricaricare completamente la batteria ② Contattare il fornitore ③ Consultare un professionista o una stazione di riparazione
3	Autonomia insufficiente con una sola ricarica	① Carica insufficiente o caricatore difettoso ② Batteria invecchiata o danneggiata ③ Troppe salite, vento contrario, frequenti frenate, carico pesante	① Ricaricare completamente o sostituire il caricatore ② Sostituire la batteria ③ Evitare queste condizioni ove possibile
4	Il caricatore non funziona	① La presa del caricatore è scollegata o il connettore è allentato ② Il fusibile del caricatore o della presa dello scooter è bruciato ③ I cavi della batteria sono scollegati	① Assicurarsi che le prese e i connettori siano fissi ② Contattare il fornitore ③ Collegare i cavi
5	Rumore anormale durante la guida	① Viti o dadi allentati ② Usura dei cuscinetti delle ruote	① Stringere le viti o i dadi allentati ② Sostituire i cuscinetti
6	L'energia si interrompe durante la guida	① Azioni di protezione del controller ② Protezione contro il surriscaldamento del motore	① Resettare il termostato ② Lasciare raffreddare il motore prima di guidare
7	Altri guasti	Altri guasti non trattati nella guida sopra	Contattare il fornitore o una stazione di riparazione. Non smontare lo scooter da soli.

シリアル番号	故障現象	故障原因	対処方法
1	スロットルレバーが故障している、または最高速度が低い	① バッテリーの電圧が低すぎる ② 電磁ブレーキレバーが閉じていない ③ スロットルレバーのケーブルが緩んでいる ④ スロットルレバーが固着または故障している	① バッテリーを完全に充電する ② 電磁ブレーキレバーを閉じる ③ スロットルレバーを清掃または交換する
2	電源を入れてもモーターが作動しない	① バッテリーの電圧が低すぎる ② 電磁ブレーキレバーが閉じていない ③ スロットルレバーのケーブルが緩んでいる ④ モーターの故障	① バッテリーを完全に充電する ② 電磁ブレーキレバーを閉じる ③ 専門家または修理ステーションに相談する
3	1回の充電での走行距離が不足している	① 充電不足または充電器の故障 ② バッテリーが老朽化または破損 ③ これらの条件を可能な限り避ける	① バッテリーを完全に充電するか充電器を交換する ② バッテリーを交換する ③ これらの条件を可能な限り避ける
4	充電器が作動しない	① 充電器のプラグが抜けている、またはコネクタが緩んでいる ② 充電器またはスクーターのプラグのヒューズが切れている ③ バッテリーのケーブルが外れている	① プラグとコネクタをしっかりと固定する ② ヒューズを交換する ③ ケーブルを接続する
5	走行中に異音がる	① ボルトやナットが緩んでいる ② ホイールベアリングの摩耗	① 緩んでいるボルトやナットを締める ② ベアリングを交換する
6	走行中に電力が遮断される	① コントローラーの保護動作 ② バッテリーのサーマルプロテクターが作動している ③ これらの条件を可能な限り避ける	① 鍵をオフにして再度オンにする ② サーマルプロテクターをリセットする ③ モーターを冷却してから運転する
7	その他の故障	上記ガイドに記載されていないその他の故障	サプライヤーまたは修理ステーションに連絡してください。スクーターを自分で分解しないでください。







READ BEFORE RETURNING, SAVE THE PLANET.



- EN** Returns generate more than 15 million tons of CO₂ annually.
- ES** Las devoluciones generan más de 15 millones de toneladas de CO₂ al año.
- DE** Retouren erzeugen mehr als 15 Millionen Tonnen CO₂ jährlich.
- IT** I resi generano oltre 15 milioni di tonnellate di CO₂ all'anno.
- FR** Les retours génèrent plus de 15 millions de tonnes de CO₂ par an.
- JA** リターンは年間1,500万トン以上のCO2を排出する。



- EN** If pieces are missing or have arrived damaged, before returning, **contact us**
- ES** Si faltan piezas o están en mal estado, antes de devolver **contacta** con nosotros.
- DE** Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, **kontaktieren** Sie uns vor der Rücksendung.
- IT** In caso di parti mancanti o danneggiate, prima della restituzione, **contattaci**.
- FR** Si des pièces sont manquantes ou endommagées, avant de retourner nous **contacter**.
- JA** 部品が不足していたり、状態が悪い場合は、返品する前に弊社までご連絡ください。



IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L.
Avda. Mare Nostrum 1, Bloque 1, Pta 16
46120, Alboraya, Valencia, Spain
admin@kmina.com | www.kmina.com

